



SERIAL NUMBER: _____
INSTALLATION DATE: _____
INSTALLATION TECHNICIAN: _____
PLACE OF PURCHASE: _____

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.

1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku, Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.

19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.

777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.

161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH

Frankfurter Ring 117,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.

Alpine House
Fletchamstead Highway,
Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.

(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.

Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.

Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

Designed by ALPINE Japan
Printed in Japan (Y)
68-02065Z14-A



NVE-N872A

Satellite Linked Navigation



HARDWARE MANUAL

Please read before using this product.

MANUEL DU MATERIEL INFORMATIQUE

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi
avant la mise en service du produit.

MANUAL DE HARDWARE

Lea lo siguiente antes de utilizar este
producto.

PRECAUTIONS

IMPORTANT INFORMATION, PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT.

This product is intended to safely provide turn by turn instruction to get you to a desired destination. Please read the following precautions to ensure that you use this navigation system correctly.

- * ***This product is not a substitute for your personal judgment. Any route suggestions made by this navigation system should never supersede any local traffic regulations or your personal judgment and/or knowledge of safe driving practices. Do not follow route suggestions if the navigation system instructs you to perform an unsafe or illegal maneuver, places you in an unsafe situation, or routes you into an area which you consider unsafe.***
- * ***Glance at the screen only when necessary and safe to do so. If prolonged viewing of the screen is necessary, stop in a safe and legal manner and location.***
- * ***Do not input destinations, change settings, or access any functions requiring a prolonged view of the monitor and/or remote control while you are driving. Stop in a safe and legal manner and location before attempting to access the system.***
- * ***When using the navigation system to find/route to an emergency service, please contact the facility to validate and verify availability, prior to driving to it. Not all locations of emergency service providers such as police and fire stations, hospitals, and clinics are contained in the database. Please use your own judgment and your ability to ask for directions in these situations.***
- * ***The map database contained within the media (DVD ROM) in which it is stored is the most recent map data available at the time of production. Because of changes in streets and Neighborhoods, there may be situations where the navigation system may not be able to route you to your desired destination. In these cases, use your own personal judgment.***
- * ***The map database is designed to provide you with route suggestions, it does not take account of the relative safety of a suggested route, or of factors which may affect the time required to reach your destination. The system does not reflect road closures or construction, road characteristics (i.e. type of road surface, slope or grade, weight or height restrictions, etc.), traffic congestion, weather conditions, or any other factors which may affect the safety or timing of your driving experience. Use your personal judgment if the navigation system is unable to provide you with an alternate route.***
- * ***There may be situations where the navigation system may display the vehicle's location erroneously. Use your own driving judgment in this situation, taking into account current driving conditions. Please be aware that in this situation, the navigation system should correct the vehicle's position automatically; however, there may be times where you may have to correct the position yourself. If this is the case, stop in a safe and legal manner and location before attempting operation.***

- * ***Make certain that the volume level of the monitor is set to a level which still allows you to hear outside traffic and emergency vehicles. Driving while unable to hear outside sounds could cause an accident.***
- * ***Position the monitor so that glancing at the screen can be performed quickly and easily by the driver. If any adjustments are necessary, stop in a safe and legal manner and location.***
- * ***The monitor used with this system should not be placed in a location which hinders the driver's view of any critical elements necessary to operate the vehicle properly (i.e. the road, mirrors, instruments, vehicle's surroundings). In addition, the monitor should not be placed in a location which may obstruct the air bags should they deploy.***
- * ***Remember to wear your seat belt at all times when the car is in motion. This will help you avoid impact with anything in the car's interior, including the system itself.***
- * ***Be sure to reset the system before starting operation whenever the system is reinstalled on another vehicle. The navigation system measures the distance with the speedometer pulse. Since the speedometer pulses depend on the vehicle manufacturer and the tire size, when you buy a new vehicle or replace your tires, the speedometer pulses are compared with the distance measured with GPS waves and the distance coefficient is automatically recalibrated.***
- * ***Do not use a portable telephone or transceiver near the system. Using them may cause noise or operating error to the system, or prevent for the portable telephone or transceiver from proper communications. Use them away from the system.***
- * ***Please make certain that any other person who intends on using this navigation system reads these precautions and the following instructions carefully.***
- * ***If there is anything in the manual which you do not understand, or are uncertain about the operation of the navigation system, please contact an authorized representative before using the navigation system.***
- * ***Should the system become necessary for service or repair, make sure the DVD-ROM is removed from the main unit. Place the DVD-ROM in its case and ship it along with the main unit.***

Points to Observe for Safe Usage

- Read this manual carefully before using this navigation system. It contains instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Alpine cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.
- This manual uses various pictorial displays to show how to use this product safely and to alert you to potential dangers resulting from improper connections and operation. Following are the meanings of these pictorial displays. It is important to fully understand the meanings of these pictorial displays in order to use this manual and the system properly.

• Meaning of displays

 Warning	This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.
 Caution	This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.
 Tips	This indicates supplementary explanation of operation of this system.

Warning

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER. Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN. Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES. Failure to do so may result in fire or electric shock.

USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS. Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE. Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

MINIMIZE DISPLAY VIEWING WHILE DRIVING. Viewing the display may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause an accident.

DO NOT FOLLOW ROUTE SUGGESTIONS IF THE NAVIGATION SYSTEM INSTRUCTS YOU TO PERFORM AN UNSAFE OR ILLEGAL MANEUVER, OR PLACES YOU IN AN UNSAFE SITUATION OR AREA. This product is not a substitute for your personal judgment. Any route suggestions by this system should never supersede any local traffic regulations or your personal judgment or knowledge of safe driving practice.

DO NOT PLACE HANDS, FINGERS OR FOREIGN OBJECTS IN INSERTION SLOTS OR GAPS. Doing so may result in personal injury or damage to the product.

Caution

HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS. Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Centre for repairing.

DO NOT MIX NEW BATTERIES WITH OLD BATTERIES. INSERT WITH THE CORRECT BATTERY POLARITY. When inserting the batteries, be sure to observe proper polarity (+ and -) as instructed. Rupture or chemical leakage from the battery may cause fire or personal injury.

Contents

Precautions	Points to Observe for Safe Usage	4
	Warning	4
	Caution	4
Preface	Navigation systems	6
Before Using This System	Remote control (RUE-4140)	8
	Main unit	11
	Precautions for the remote control	12
Operation	Turning the System On	13
	Voice Recognition	14
Reference	In case of difficulty	15
	If this message appears	16
	Specifications	16
	END USER LICENSE AGREEMENT	17

CAUTION

CAUTION-Laser radiation when open, DO NOT STARE INTO BEAM

(Bottom side of player)

Preface

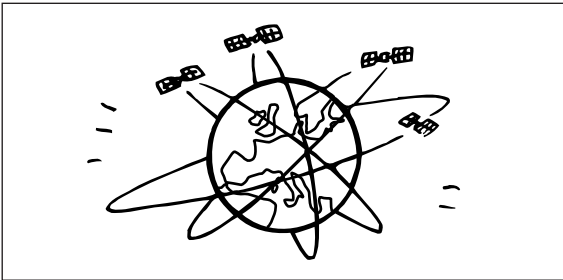
Navigation systems

This navigation system uses three different sensing devices to determine the present location and to track the progress of the vehicle. These three devices are: a GPS (Global Positioning System) receiver which receives digital signals from the GPS satellites to determine the current position of the vehicle, a gyroscope which determines which direction the vehicle turns, and a speedometer pulse sensor which determine how far the vehicle has travelled. Because this system incorporates a gyroscope and a speed sensor, the system will be able to display the vehicle's position and track the vehicle's progress even in areas where the GPS signal may be blocked.

All map data is contained on a removable DVD ROM (sold separately). This system integrates this unique map database with the sensing devices to automatically plot out a route when a destination is entered. While driving, the navigation system guides you along the route with pictorial displays and verbal prompts.

Note: Altitude display accuracy can vary widely since the system uses only GPS signals for determining altitude approximations. Unlike altitude measurement, map matching accuracy is much more precise due to calculation methods that utilize three inputs: 1) GPS signals, 2) vehicle speed signals, and 3) the system's built-in electronic gyro signals.

GPS (Global Positioning System)



This system receives signals from 3 or more GPS satellites (operated by the United States Department of Defense) orbiting at an altitude of 13,100 miles (21,000 kilometers) and measures the present car position using the same principles as triangulation.

The error from the actual position of the vehicle

When GPS signals can be received from 4 or more satellites, 3 dimensional positioning (the altitude, latitude, and longitude) of the vehicle can be determined. In this case, the error from the actual position of the vehicle is in the range of 100 to 655 feet (30 to 200 meters). When GPS signals can only be received from 3 satellites, only two dimensional positioning (latitude and longitude) can be determined, resulting in a slightly increased error. When GPS signals can only be received from less than three satellites, positioning of the vehicle through GPS is not possible. In addition to the inherent errors from GPS, the error rate can also be increased if the United States Department of Defense deliberately changes the accuracy rate.

There may be a delay before the actual vehicle's position is displayed

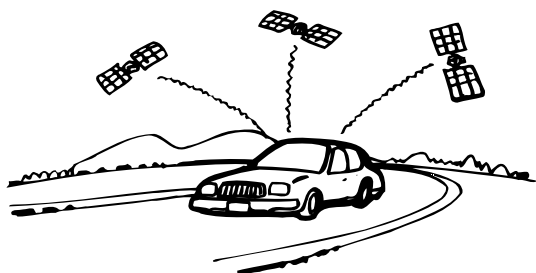
Determination of the present vehicle's position starts when the ignition key is turned to the ACC or ON positions and ends when the key is turned OFF. When the key is first turned to the ACC or ON positions, there is a slight delay of approximately one to two minutes before the present vehicle's position can be displayed.

Gyroscope

The gyroscope is a sensor that accurately measures the angle by which the direction of a vehicle or other moving body changes. Gyroscopes are used in inertial navigation systems for airliners and ships. In this

navigation system, the gyroscope is used together with the speed sensor, making it possible to display the position of the vehicle even in locations where GPS signals may be blocked.

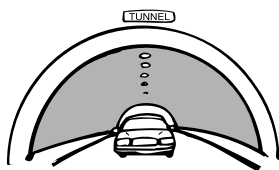
Locations where GPS signals are received easily



The optimum locations for receiving GPS signals are locations that command a good view where there are no tall buildings, trees, or other objects to obstruct the signals.

Locations where GPS signals cannot be received

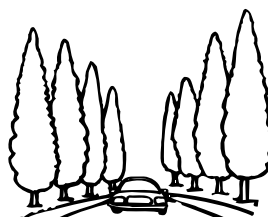
In the following locations or conditions GPS signals cannot be received. However even in these locations, the gyroscope and speed sensor will provide a substitute means of determining the vehicle's position and the system will be able to continue to track the vehicle's progress along the route.



In tunnels and indoor parking lots



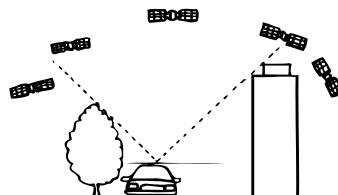
Locations surrounded by tall buildings



Locations surrounded by tall trees



On the bottom level of double-decker motorways



When a GPS satellite is low on the horizon (angle below 10°), obstructions sometimes make normal reception impossible

Before Using This System

Remote control (RUE-4140)

Names of the Parts

Joystick/ENTER button

Selects highlighted items in menus and moves map displays and vehicle position icon. Tilt this to scroll the map. Press the ENTER button to select any highlighted function, screen icon or street segment.

Zoom/Scroll buttons

Changes map magnification ratio upward or downward in 12 steps.

mile: 1/32, 1/16, 1/8, 1/4, 1/2, 1, 2, 5, 15, 50, 150, 350

m: 50, 100, 200, 400m, 1, 2, 4, 10, 30, 100, 250, 600km

Changes map magnification ratio Smoothly by pressing and holding either button. In menu scrolls the page if the list is more than 2 pages.

AUDIO/NAV. button

Switches between Audio and Navigation operations. Pressing this button illuminates the keys on the remote control.

VOICE button

Initiates vocal instruction for next route maneuver or repeats last instruction.

Numeric Keypad

Use these buttons to enter phone numbers, address numbers or street names containing numbers (i.e., 42nd St.). Works in conjunction with the MODE button.

LIST button

Displays list of the streets currently set for the route. To return to the guidance mode, press the DISP button.

DEL. button

Deletes the character previously input.

SPEAK button

Press the button to operate the navigation using Voice Commands.

Remote Control transmitter

Transmits the remote control signals. Aim toward the display monitor for operation.

Status indicator

Illuminates when the remote is transmitting.

DISP. button

When setting the route, switches the map and guidance display. If in a menu, displays the map.

MODE button

Press this button to input numerals using the numeric keypad. The numerals can be input while the status indicator blinks.

MENU button

Displays the Nav. menu.

CANC. button

Cancels current display screen and switches back to previous screen with menus.

H/N button

Toggles between Heading Up, North Up and a 3D orientation.

DETOUR button

Allows user to select detouring distance or avoid traffic congestion.

DEL. DEST. button

Deletes current destination.

HOME button

Calculates route to Home destination.

OK button

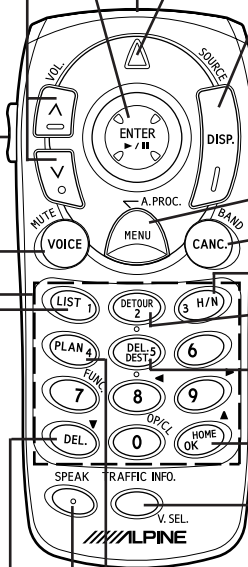
Executes numeral inputting.

TRAFFIC INFO. button

Traffic information list is displayed.

PLAN button

Allows you to advance to the next destination in Today's Plan list.



- If an operation is not accepted, the navigation system beeps.
- The Alpine head unit can be operated with the remote control. For details, refer to pages 9 and 10.

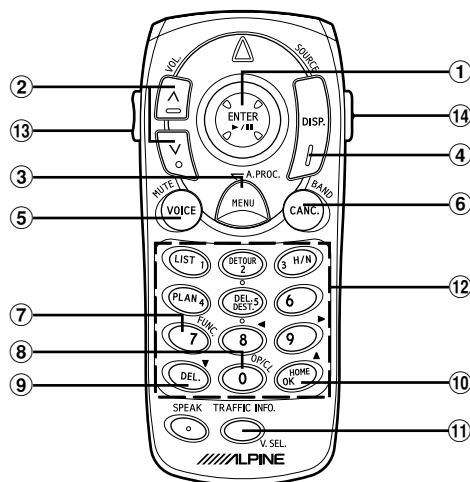
- After pressing the MODE button, press the following buttons while the status indicator is blinking : numerals (0 to 9), DEL. and OK.

Note: Due to continuous product improvement, specifications are subject to change.

Remote control (RUE-4140)

Remote Control Reference Guide for Head Unit

When you use an Alpine Head Unit, you can operate it with the remote control (supplied with NVE-N872A). Change the AUDIO/NAV. Switch, on the side of the remote control, to AUDIO.



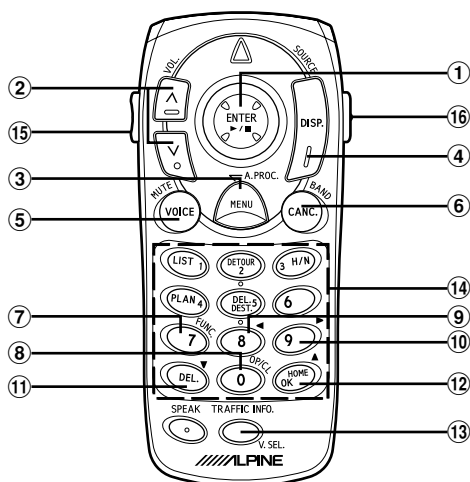
Before Using This System

No.	Button	Description
①	▶/II	Push : PLAY/PAUSE Radio mode : Preset Selection (↑/↓), SEEK UP/DOWN (←/→) CD/MD Player/Changer mode : Disc Selection (↑/↓), Music Sensor (←/→), BW/FF (←/→ Hold) Tape Mode : Programme Sensor (↑/↓), REW/FF (←/→ Hold)
②	VOL.	Volume Control
③	A.PROC.	Audio Processor
④	SOURCE	Source Selection
⑤	MUTE	Audio Mute
⑥	BAND	Radio Band Selection
⑦	FUNC.	—
⑧	OP/CL	—
⑨	▼	Display Angle DOWN (only pressing MODE button)
⑩	▲	Display Angle UP (only pressing MODE button)
⑪	V.SEL.	—
⑫	Numeric Keypad	—
⑬	AUDIO/NAV.	Switching AUDIO/NAV.
⑭	MODE	Operates ⑨ to ⑩ (Flashes the Status Indicator for 5 seconds.)

Remote control (RUE-4140)

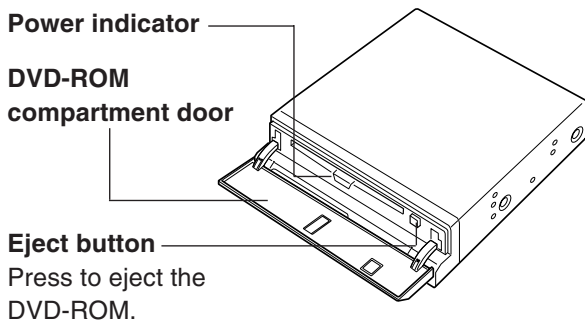
Remote Control Reference Guide for AV Head Unit

When you use the Alpine head unit with the monitor, you can operate the AV head unit with the remote control (supplied with NVE-N872A). Change the AUDIO/NAV. Switch, on the side of the remote control, to AUDIO.



No.	Button	Description
①	▶/II	Push : PLAY/PAUSE (IVA-D310/IVA-D300/IVA-D901/IVA-D900/CVA-1014/CVA-1004/CVA-1003) Push : Changes the modes as follows : Volume/Bass/Treble/Fader (CVA-1005/CVA-1006/IVA-C800/IVA-C801) Push hold : PLAY/PAUSE (CVA-1005/CVA-1006/IVA-C800/IVA-C801) Radio mode : Preset Selection (↑/↓), SEEK UP/DOWN (←/→) CD/MD Player/Changer mode : Disc Selection (↑/↓), Music Sensor (←/→), BW/FF (←/→ Hold) Tape Mode : Programme Sensor (↑/↓), REW/FF (←/→ Hold)
②	VOL.	Volume Control
③	A.PROC.	Audio Processor
④	SOURCE	Source Selection
⑤	MUTE	Audio Mute
⑥	BAND	Radio Band Selection
⑦	FUNC.	This function button has the same function as the following models : CVA-1003/CVA-1005/CVA-1006/IVA-C800/IVA-C801.
⑧	OP/CL	Indash Display OPEN/CLOSE (only pressing MODE button)
⑨	◀	Indash Display Angle LEFT (only pressing MODE button)
⑩	▶	Indash Display Angle RIGHT (only pressing MODE button)
⑪	▼	Indash Display Angle DOWN (only pressing MODE button)
⑫	▲	Indash Display Angle UP (only pressing MODE button)
⑬	V.SEL.	Switching V.SEL.
⑭	Numeric Keypad (1 to 6)	This numeric keypad has the same function of the preset buttons (1 to 6) as the following models : CVA-1003/CVA-1005/CVA-1006/IVA-C800/IVA-C801.
⑮	AUDIO/NAV.	Switching AUDIO/NAV. Switch to AUDIO side.
⑯	MODE	Operates ⑧ to ⑫ (Flashes the Status Indicator for 5 seconds.)

Main unit



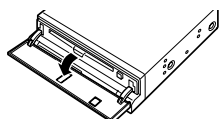
- Keep the door closed except when changing the DVD-ROM.
- Before inserting or removing the DVD-ROM, always turn the ignition key to ACC or ON. You cannot remove or insert the DVD-ROM with the ignition key turned OFF.
- Do not insert any DVD Video discs or other non-Alpine DVD-ROMs.



Tips

Inserting the DVD-ROM

1 Open the DVD-ROM compartment door.



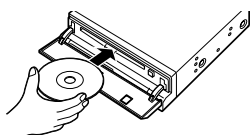
If a DVD-ROM is already in the main unit, remove it by referring to "Removing the DVD-ROM" section.

2 Insert the DVD-ROM with the label side facing up.

When you insert the DVD-ROM into a certain position, it is automatically pulled into the navigation system.

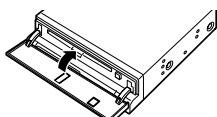


Do not touch the surface of the disc directly with your fingers.



3 Close the door.

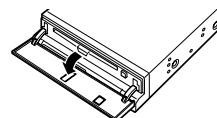
Be sure to close the door to prevent dust from getting inside.



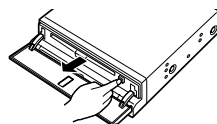
- The DVD-ROM is a delicate device. Avoid dropping or scratching it.
- Keep the DVD-ROM away from dust and moisture.

Removing the DVD-ROM

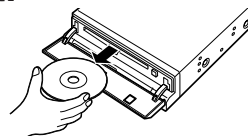
1 Open the door.



2 Press the EJECT button.



3 When the DVD-ROM has been ejected part way, take it out.

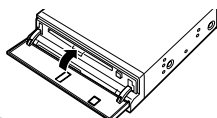


Do not close the door while the DVD-ROM is being ejected.



If the eject button is pressed with the DVD-ROM ejected part way, the DVD-ROM will be pulled into the system.

4 Close the door.



Precautions for the remote control



Tips

- This device is lightweight and compact. Do not drop it or bump it. Do not put it in your trousers pocket. Doing so could break it, speed up battery wear, or cause malfunction.
- To clean this device, wipe it off with a dry cloth. (If it is extremely dirty, wipe it off with a damp cloth that has been carefully wrung out.) Never use benzene, paint thinner or harsh chemicals. They cause deterioration of the case and paint. Do not leave this remote control on the dashboard or anywhere else subject to direct sunlight.

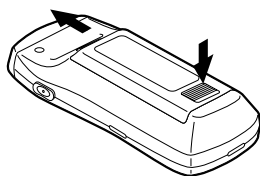
Replacing the batteries

Use two AAA-type batteries.

1 Open the cover

Opening the battery cover.

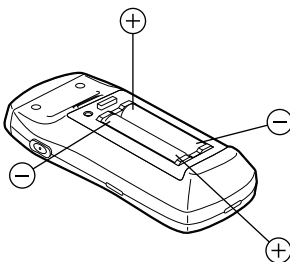
Push on the cover and slide it as indicated by the arrows then the cover will be removed.



2 Replace the batteries

Replacing the battery.

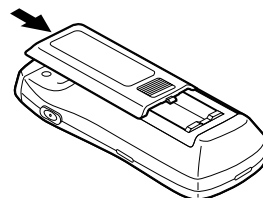
Remove the old batteries. Insert new ones matching the (+) and (-) polarities as shown in the diagram inside the remote control.



3 Close the cover

Closing the cover.

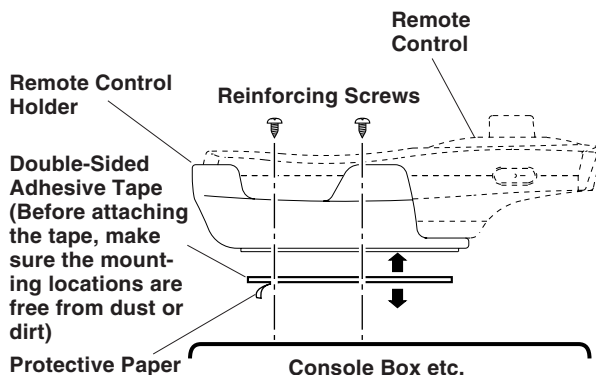
Push the cover in the arrow direction until a click is heard.



Remote Control Holder Installation

- If direct sunlight reaches the remote control mounted on the holder, remove the remote control from the holder and put it in the glove compartment.
- If double-sided adhesive tape cannot install the holder securely, use screws.

Note: Attach the blue protective paper side of double-sided tape onto the console box, etc.



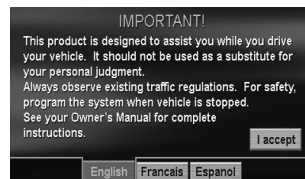
Operation

Turning the System On

(The display examples are shown when the SMART MAP PRO NVD-A801 is used.)

With this system, when the display monitor is set in the navigation display mode or external input display mode and the ignition key is turned to the ACC or ON positions, the opening screen will automatically appear.

- 1-1** When the system is used for the first time, both the language selection menu and **IMPORTANT!** are displayed on the same screen. Select (highlight) the desired language by tilting the joystick. Then press the **ENTER** button.

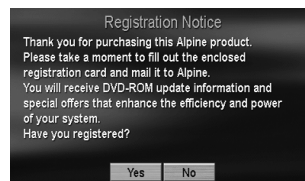


- 1-2** After the language is selected, important information is displayed with each language.

- 2** After you have read this important information, select “I accept” and press the **ENTER** button.

The map screen is displayed.

- If user registration is incomplete, the Registration Notice screen will appear.



- 3** After completing the above steps, please refer to the **SMART MAP PRO** user's guide to learn more about your navigation system software.



- If there is no disc in the navigation system, “Please insert DVD-ROM” is displayed. For details on how to load the disc, see “Inserting the DVD-ROM” and “Removing the DVD-ROM” on page 11.
- If the disc cannot be read, the “Error reading DVD-ROM. Please check the disc.” message is displayed. Try reloading the disk and if the problem is not resolved, return to an authorized Alpine dealer.
- If the monitor is kept on with the engine off for an extended period of time, the vehicle's battery may discharge.
- NVE-N872A power is turned on or off by the ignition key is ACC or ON/OFF position.
- Operation varies depending upon the disc version in use. For details, refer to the manual for the SMART MAP PRO.

Voice Recognition

About Speak button

The Speak button is used for voice navigation. Press the button to activate the voice operation mode. Press and hold the button to cancel the voice operation mode.

For voice recognition to operate correctly

Voice navigation may not operate correctly, depending on the situation in which it is used. For voice recognition to operate correctly, make sure that you read the following provisions.

- Mount the microphone in a suitable location.

Mount the microphone where the driver's voice can be picked up clearly. Adjust the distance between microphone and the driver's position so that the driver has no difficulty speaking into the microphone. For installation details, refer to the supplied Installation Manual.

- Lower the volume of the car audio.

To ensure your voice is recognized, reduce the car audio volume (radio, etc.) as necessary.

- Close the windows.

Make sure all windows are closed during voice operation as ambient, engine or wind noise may interfere with recognition.

- Speak clearly.

Speak directly into the microphone, at suitable pace, avoiding long pauses.

- Only use the specified voice commands.

The system only recognizes these commands.

Also, make sure you use the correct pronunciation for point of interest names.

- Do not converse when speaking a voice command. Your voice may not be recognized if you mix regular conversation with voice commands.

- Maintain a natural driving posture while speaking voice commands, so that you can hold the steering wheel in the usual way, without the need to lean in towards the microphone to speak.

- Any accent in your voice may not be recognized.

Therefore, always speak the commands clearly.



Tips

- If the IN-INT cable (supplied with the Alpine head unit) is connected, volume is automatically lowered by the mute cable connection. For connection, refer to the extra Installation Manual.
- If your voice is not recognized, change the location of the microphone. Your voice recognition may be improved.
- Voice guidance is not carried out in the voice operation mode.

Reference

In case of difficulty

If you encounter a problem, please review the items in the following checklist. This guide will help you isolate the problem if the unit is at fault. Otherwise, make sure the rest of your system is properly connected or consult your authorized Alpine dealer.

Symptom	Cause	Solution
No operation	Blown fuse	Replace with a fuse of the prescribed rating.
	Ambient temperature over 122°F (50°C)	Lower the temperature in the vehicle below 122°F (50°C), for example by running for a while with the window open or by using the air conditioner.
	Moisture condensation	Allow enough time for the condensation to evaporate (about 1 hour, depending on ambient temperature and humidity).
The present vehicle position cannot be measured correctly.	The vehicle position changed after the ignition was switched off. • Movement on a ferry boat • Rotation of a parking lot turntable • Movement by tow truck	Drive the vehicle in an area of good GPS reception to allow the unit to recalibrate itself.
Vehicle position is displayed incorrectly on the screen	Poor satellite configuration	Move to a location where GPS satellite reception is easy. (See page 7.)
	Measurement is 2 dimensional.	
Cannot read disc is displayed for a certain operation.	The disc is dirty.	Clean the disc.
	The pickup lens is dirty.	Do not use a commercial available lens cleaner disc. Consult your nearest ALPINE dealer.
Unstable operation	The remote control batteries are wearing out.	Replace the remote control batteries. (See page 12.)

If this message appears

Various messages are displayed on the screen during operation. In addition to the messages telling you the current status or providing guidance for the next operation, there are also the following error messages. If one of these error messages is displayed, carefully follow the instructions in the solution column.

Message	Cause	Solution
Please insert DVD-ROM.	- The disc has been removed. - There was no disc in the system when the power was switched on.	Insert the disc (sold separately).
Error reading DVD-ROM. Please check the disc.	- A disc that this system cannot read has been loaded. - The disc is dirty or upside down. - The disc cannot be read because of condensation.	Insert the map disc (sold separately). Take out the disc, check if it was upside down, clean it if necessary, then re-insert it. Take out the disc, allow enough time for the condensation to evaporate (about 1 hour), then re-insert the disc.
If you are driving, please pull over before using this function.	- The MENU button was pressed while the vehicle was running. - A menu selection operation was carried out while the vehicle was running.	Move the vehicle to a safe location, stop, and engage the parking brake, then carry out this operation.
Temperature is too high. Please allow system to cool down.	Ambient temperature over 122°F (50°C)	Lower the temperature in the vehicle below 122°F (50°C), for example by running for a while with the window open or by using the air conditioner.

Specifications

Power requirement	14.4 VDC (11 – 16 V allowable) negative ground
Operating temperature (main unit)	+14°F to +122°F (–10°C to +50°C)
GPS Antenna type	Micro-strip planar aerial
GPS Reception frequency	1575.42±1 MHz
GPS Reception sensitivity	–130 dB max.
GPS Reception method	Parallel 12 channels
Pickup	Wave length : 655 nm Laser Power : CLASS II
External dimensions	Navigation unit (W × H × D) 7 ^{-7/8"} (200) × 2" (50) × 6 ^{-15/16"} (175.5 mm) GPS Antenna (W × H × D) 1 ^{-3/16"} (30.4) × 7 ^{7/16"} (11.7) × 1 ^{-3/8"} (35.5 mm) Remote controller (W × H × D) 2" (51) × 1 ^{-7/16"} (36) × 4 ^{-5/8"} (118 mm)
Weight	Navigation unit 3.5 lbs. 56.4 oz (1.6 kg) GPS Antenna 3.5 oz (0.1 kg) Remote control 2.1 oz (0.06 kg)

Accessories

Product	Q'ty	Product	Q'ty
Installation parts	1 set	Power connector	1
GPS Antenna	1 set	13-P RGB extension cable	1
Remote control	1 set	Owner's manual, etc.	1 set
Batteries (AAA)	2		
Microphone	1		
Speak button	1		

END USER LICENSE AGREEMENT

You have acquired a device ("DEVICE") that includes software licensed by Alpine Electronics, Inc. (collectively "ALPINE") from an affiliate of Microsoft Corporation (collectively "MS"). Those installed software products of MS origin, as well as associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation ("SOFTWARE") are protected by international intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE is licensed, not sold. All rights reserved.

IF YOU DO NOT AGREE TO THIS END USER LICENSE AGREEMENT ("EULA"), DO NOT USE THE DEVICE OR COPY THE SOFTWARE, INSTEAD, PROMPTLY CONTACT ALPINE FOR INSTRUCTIONS ON RETURN OF THE UNUSED DEVICE(S) FOR A REFUND. ANY USE OF THE SOFTWARE, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO USE ON THE DEVICE, WILL CONSTITUTE YOUR AGREEMENT TO THIS EULA (OR RATIFICATION OF ANY PREVIOUS CONSENT).

GRANT OF SOFTWARE LICENSE, This EULA grants you the following license:

- You may use the SOFTWARE only on the DEVICE.
- NOT FAULT TOLERANT. THE SOFTWARE IS NOT FAULT TOLERANT. ALPINE HAS INDEPENDENTLY DETERMINED HOW TO USE THE SOFTWARE IN THE DEVICE, AND MS HAS RELIED UPON ALPINE TO CONDUCT SUFFICIENT TESTING TO DETERMINE THAT THE SOFTWARE IS SUITABLE FOR SUCH USE.
- NO WARRANTIES FOR THE SOFTWARE, THE SOFTWARE is provided "AS IS" and with all faults. THE ENTIRE RISK AS TO SATISFACTORY QUALITY, PERFORMANCE, ACCURACY, AND EFFORT (INCLUDING LACK OF NEGLIGENCE) IS WITH YOU. ALSO, THERE IS NO WARRANTY AGAINST INTERFERENCE WITH YOUR ENJOYMENT OF THE SOFTWARE OR AGAINST INFRINGEMENT. IF YOU HAVE RECEIVED ANY WARRANTIES REGARDING THE DEVICE OR SOFTWARE THOSE WARRANTIES DO NOT ORIGINATE FROM, AND ARE NOT BINDING ON, MS.
- No Liability for Certain Damages. EXCEPT AS PROHIBITED BY LAW, MS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY INDIRECT, SPECIAL, CONSEQUENTIAL OR THE SOFTWARE. THIS LIMITATION SHALL APPLY EVEN IF ANY REMEDY FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE. IN NO EVENT SHALL MS BE LIABLE FOR ANY AMOUNT IN EXCESS OF U.S. TWO HUNDRED FIFTY DOLLARS (U.S. \$250.00).
- Limitations on Reverse Engineering, Decompilation, and Disassembly. You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation.
- Additional Software/Service, The SOFTWARE may permit ALPINE, MS, Microsoft Corporation or their affiliates to provide or make available to you SOFTWARE updates, supplements, add-on components, or Internet -base service components of the SOFTWARE after the date you obtain your initial copy of the SOFTWARE ("Supplemental Components").
- If ALPINE provides or makes available to you Supplemental Components and no other EULA terms are provided along with the Supplemental Components, then the terms of this EULA shall apply.
- If MS, Microsoft Corporation or their affiliates make available Supplemental Components, and no other EULA terms are provided, then the terms of this EULA shall apply, except that MS, Microsoft Corporation or affiliate entity providing the Supplemental Component(s) shall be licensor of the Supplemental Component(s).
- ALPINE, MS, Microsoft Corporation and their affiliates reserve the right to discontinue any Internet-based services provided to you or made available to you through the use of the SOFTWARE.
- RECOVER MEDIA. If the SOFTWARE is provided by ALPINE on separate media and labeled "Recovery Media" you may use the Recovery Media solely to restore or reinstall the SOFTWARE originally installed on the DEVICE.
- SOFTWARE TRANSFER ALLOWED BUT WITH RESTRICTIONS. You may permanently transfer rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the Device, and only if the recipient agrees to this EULA. If the SOFTWARE is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE.
- EXPORT RESTRICTION. You acknowledge that SOFTWARE is of US-origin. You agree to comply with all applicable international and national laws that apply to the SOFTWARE, including the U.S. Export Administration Regulations, as well as end-user, end-use and country destination restrictions issued by U.S. and other governments. For additional information on exporting the SOFTWARE, see <http://www.microsoft.com/exporting/>



LIMITED WARRANTY

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC. AND ALPINE OF CANADA INC. ("Alpine"), are dedicated to quality craftsmanship and are pleased to offer this Warranty. We suggest that you read it thoroughly. Should you have any questions, please contact your Dealer or contact Alpine at one of the telephone numbers listed below.

● PRODUCTS COVERED:

This Warranty covers Car Audio Products and Related Accessories ("the product"). Products purchased in the Canada are covered only in the Canada. Products purchased in the U.S.A. are covered only in the U.S.A.

● LENGTH OF WARRANTY:

This Warranty is in effect for one year from the date of the first consumer purchase.

● WHO IS COVERED:

This Warranty only covers the original purchaser of the product, who must reside in the United States, Puerto Rico or Canada.

● WHAT IS COVERED:

This Warranty covers defects in materials or workmanship (parts and labor) in the product.

● WHAT IS NOT COVERED:

This Warranty does not cover the following:

- ① Damage occurring during shipment of the product to Alpine for repair (claims must be presented to the carrier).
- ② Damage caused by accident or abuse, including burned voice coils caused by over-driving the speaker (amplifier level is turned up and driven into distortion or clipping). Speaker mechanical failure (e.g. punctures, tears or rips). Cracked or damaged LCD panels. Dropped or damaged hard drives.
- ③ Damage caused by negligence, misuse, improper operation or failure to follow instructions contained in the Owner's manual.
- ④ Damage caused by act of God, including without limitation, earthquake, fire, flood, storms or other acts of nature.
Any cost or expense related to the removal or reinstallation of the product.
- ⑤ Service performed by an unauthorized person, company or association.
- ⑥ Any product which has the serial number defaced, altered or removed.
- ⑦ Any product which has been adjusted, altered or modified without Alpine's consent.
- ⑧ Any product not distributed by Alpine within the United States, Puerto Rico or Canada.
- ⑨ Any product not purchased from an Authorized Alpine Dealer.

● HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE:

- ① You are responsible for delivery of the product to an Authorized Alpine Service Center or Alpine for repair and for payment of any initial shipping charges. Alpine will, at its option, repair or replace the product with a new or reconditioned product without charge. If the repairs are covered by the warranty, and if the product was shipped to an Authorized Alpine Service Center or Alpine, Alpine will pay the return shipping charges.
- ② You should provide a detailed description of the problem(s) for which service is required.

- ③ You must supply proof of your purchase of the product.
- ④ You must package the product securely to avoid damage during shipment. To prevent lost packages it is recommended to use a carrier that provides a tracking service.

● HOW WE LIMIT IMPLIED WARRANTIES:

ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING FITNESS FOR USE AND MERCHANTABILITY ARE LIMITED IN DURATION TO THE PERIOD OF THE EXPRESS WARRANTY SET FORTH ABOVE AND NO PERSON IS AUTHORIZED TO ASSUME FOR ALPINE ANY OTHER LIABILITY IN CONNECTION WITH THE SALE OF THE PRODUCT.

● HOW WE EXCLUDE CERTAIN DAMAGES:

ALPINE EXPRESSLY DISCLAIMS LIABILITY FOR INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE PRODUCT. THE TERM "INCIDENTAL DAMAGES" REFERS TO EXPENSES OF TRANSPORTING THE PRODUCT TO THE ALPINE SERVICE CENTER, LOSS OF THE ORIGINAL PURCHASER'S TIME, LOSS OF THE USE OF THE PRODUCT, BUS FARES, CAR RENTALS OR OTHERS COSTS RELATING TO THE CARE AND CUSTODY OF THE PRODUCT. THE TERM "CONSEQUENTIAL DAMAGES" REFERS TO THE COST OF REPAIRING OR REPLACING OTHER PROPERTY WHICH IS DAMAGED WHEN THIS PRODUCT DOES NOT WORK PROPERLY. THE REMEDIES PROVIDED UNDER THIS WARRANTY ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHERS.

● HOW STATE/PROVINCIAL LAW RELATES TO THE WARRANTY:

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and province to province. In addition, some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Accordingly, limitations as to these matters contained herein may not apply to you.

● IN CANADA ONLY:

This Warranty is not valid unless your Alpine car audio product has been installed in your vehicle by an Authorized Installation Center, and this warranty stamped upon installation by the installation center.

● HOW TO CONTACT CUSTOMER SERVICE:

Should the product require service, please call the following number for your nearest Authorized Alpine Service Center.

CAR AUDIO 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
NAVIGATION 1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

Or visit our website at; <http://www.alpine-usa.com>

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC., 19145 Gramercy Place, Torrance, California 90501, U.S.A.

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC., 777 Supertest Road, Toronto, Ontario M3J 2M9, Canada

Do not send products to these addresses.

Call the toll free telephone number or visit the website to locate a service center.

PRÉCAUTIONS

CES INFORMATIONS SONT IMPORTANTES. VEUILLEZ LES LIRE AVEC ATTENTION AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.

Ce produit est destiné à vous fournir de manière sûre les instructions qui vous guideront jusqu'à votre destination. Veuillez lire attentivement ces précautions pour être certain d'utiliser correctement ce système de navigation.

- * ***Ce système de navigation n'est pas un substitut de votre propre jugement. Tous les itinéraires que vous suggère ce système de navigation ne peuvent en aucun cas supplanter la réglementation routière locale ni votre propre jugement, pas plus que votre connaissance des règles fondamentales de sécurité routière. Ne suivez pas l'itinéraire qu'il vous suggère si la manœuvre est interdite ou dangereuse, vous expose à un danger ou bien s'il vous conduit dans une zone apparemment dangereuse.***
- * ***Ne regardez l'écran que lorsque c'est nécessaire et sans danger. Si vous devez regarder plus longtemps l'écran, arrêtez-vous en lieu sûr en respectant les règles de sécurité.***
- * ***Ne désignez pas de destinations, ne faites pas de réglages et ne cherchez pas à accéder à d'autres fonctions exigeant un regard prolongé de l'écran et/ou de la télécommande pendant la conduite. Arrêtez-vous en lieu sûr en respectant les règles de sécurité avant d'essayer d'accéder au système.***
- * ***Avant d'utiliser le système de navigation pour être guidé jusqu'à un service d'urgence, veuillez d'abord vous renseigner auprès de ce service pour savoir s'il est disponible. Tous les services d'urgence, postes de police, pompiers, hôpitaux et cliniques, ne sont pas enregistrés dans la base de données. Utilisez de votre propre jugement et renseignez-vous pour savoir quelle direction prendre dans de telles situations.***
- * ***La base de données cartographiques contenue dans le support (DVD-ROM) était la plus récente lors de la fabrication du système. Suite aux changements de routes et d'environnement, le système de navigation ne pourra peut-être pas, dans certains cas, vous conduire à votre destination. Dans ces cas, faites appel à votre propre jugement.***
- * ***La base de données cartographiques est destinée à vous indiquer des itinéraires possibles. Elle ne tient pas compte de facteurs tels que la sécurité de l'itinéraire suggéré ou d'autres facteurs pouvant affecter le temps nécessaire pour arriver à destination. Par exemple, Elle ne tient pas compte des fermetures de route ou des travaux en cours, ou d'autres caractéristiques (type de revêtement, montée ou descente, limites de tonnage ou de hauteur, etc.), des bouchons, des conditions atmosphériques, ni de tout autre facteur pouvant affecter la sécurité ou le temps. Si le système est incapable de vous indiquer un autre itinéraire, faites appel à votre propre jugement.***
- * ***Dans certains cas, le système de navigation peut ne pas indiquer la position correcte du véhicule. Le cas échéant, essayez de déterminer vous-même la direction en tenant compte des conditions actuelles. Normalement, le***

système de navigation devrait corriger automatiquement la position du véhicule, cependant, il peut arriver que vous soyez obligé de corriger vous-même votre position. Si le cas se présente, arrêtez-vous en lieu sûr en respectant les règles de sécurité avant de rectifier votre position.

- * Afin d'éviter tout risque d'accident, veillez à régler le volume de l'écran à un niveau qui ne vous empêche pas d'entendre les bruits extérieurs de la circulation ou les véhicules de secours.**
- * Positionnez l'écran de façon que le conducteur puisse le regarder rapidement et facilement. Si vous devez changer la position de l'écran, arrêtez-vous en lieu sûr en respectant les règles de sécurité.**
- * L'écran utilisé avec ce système ne doit pas être installé dans un endroit gênant la vue d'éléments nécessaires à la conduite du véhicule (par ex. la route, les rétroviseurs, le tableau de bord, les alentours du véhicule). En outre, l'écran ne doit pas être installé dans un endroit où il pourrait empêcher le déploiement des coussins d'air en cas d'accident.**
- * N'oubliez pas de porter la ceinture de sécurité pendant la conduite. Vous ne risquerez pas de heurter les objets à l'intérieur de la voiture, en particulier le système de navigation.**
- * Chaque fois que vous réinstallez le système sur un autre véhicule, assurez-vous de réinitialiser le système avant de le faire fonctionner. Le système de navigation mesure la distance grâce à l'impulsion de l'indicateur de vitesse. Étant donné que les impulsions de l'indicateur de vitesse dépendent du fabricant du véhicule et de la taille des pneus, lorsque vous achetez un nouveau véhicule ou remplacez les pneus, les impulsions de l'indicateur de vitesse sont comparées à la distance mesurée avec les ondes GPS et le coefficient est automatiquement recalibré.**
- * N'utilisez pas de téléphone portable ou d'émetteur-récepteur près du système. Cela risquerait de provoquer des interférences ou un dysfonctionnement du système ou d'empêcher la communication de téléphones portables ou d'émetteurs-récepteurs. Utilisez-les loin du système.**
- * Assurez-vous que toute autre personne ayant l'intention d'utiliser ce système de navigation lise attentivement les précautions et le mode d'emploi.**
- * Si vous ne comprenez pas certaines parties de ce manuel, ou si vous craignez de ne pas utiliser correctement le système de navigation, veuillez contacter un représentant agréé avant de l'utiliser.**
- * Si vous deviez faire réparer le système, assurez-vous de retirer préalablement le DVD-ROM de l'unité principale. Installez le DVD-ROM dans son boîtier et transportez-le avec l'unité principale.**

Précautions concernant la sécurité

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service du système de navigation. Il contient des instructions sur la manière d'utiliser ce produit correctement et sans danger. Alpine ne peut pas être tenu pour responsable de problèmes dus au non respect des instructions de ce manuel.
- Le manuel utilise différents symboles pour vous indiquer comment utiliser ce produit en toute sécurité et vous avertir des dangers potentiels résultant d'une mauvaise connexion ou manipulation. Voici la signification de ces symboles. Il est important de bien comprendre leur signification pour utiliser correctement le manuel et le système proprement dit.

• Signification des symboles

 Avertissement	Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.
 Attention	Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.
 Conseils	Ce symbole signale la présence d'instructions complémentaires facilitant l'exploitation du système.

Avertissement

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL. Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS. L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE. Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V. Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE. Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

MINIMISER L'AFFICHAGE EN COURS DE CONDUITE. La visualisation de l'affichage peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et, partant, de provoquer un accident.

NE PAS SUIVRE LES ITINERAIRES CONSEILLES SI LE SYSTEME DE NAVIGATION INVITE A EFFECTUER UNE MANOEUVRE DANGEREUSE OU ILLEGALE, OU VOUS PLACE DANS UNE SITUATION OU A UN ENDROIT DANGEREUX. Ce produit ne peut en aucun cas se substituer à votre bon sens. Tout itinéraire conseillé par ce système ne peut se substituer au code de la route local, à votre jugement personnel ni à la sécurité de conduite.

NE PAS INTRODUIRE LES MAINS, LES DOIGTS NI DE CORPS ETRANGERS DANS LES FENTES ET LES INTERSTICES. Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

Attention

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME. Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

NE PAS UTILISER EN MEME TEMPS DES PILES USEES ET DES PILES NEUVES. RESPECTEZ AUSSI LA POLARITE DES PILES. Quand vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité (+) et (−), comme indiqué. Une rupture ou une fuite des piles peuvent causer un incendie ou des blessures corporelles.

Table des matières

Précautions	Précautions concernant la sécurité 4
	Avertissements 4
	Attention 4
Préface	Systèmes de navigation 6
Avant d'utiliser le Système	Télécommande (RUE-4140) 8
	Appareil pilote 11
	Précautions au sujet de la télécommande 12
Fonctionnement	Mise en service du système 13
	Reconnaissance vocale 14
Référence	En cas de difficulté 15
	En cas de message 16
	Spécifications 16
	CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL 17

ATTENTION

CAUTION-Laser radiation when open, DO NOT STARE INTO BEAM

(Partie inférieure du lecteur)

ATTENTION- Rayonnement laser quand
l'appareil est ouvert, NE PAS
FIXER LE FAISCEAU

Préface

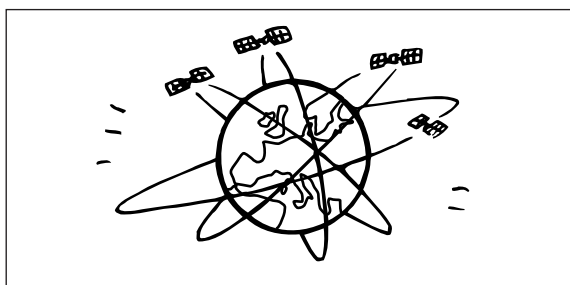
Systèmes de navigation

Ce système d'aide à la navigation utilise trois types de dispositifs de détection différents pour déterminer la position actuelle et suivre le trajet du véhicule. Ces trois dispositifs sont : un récepteur GPS (Système de positionnement global) qui reçoit les signaux numériques des satellites GPS pour déterminer la position actuelle du véhicule, un gyroscope qui indique la direction dans laquelle le véhicule tourne et un capteur de vitesse qui détermine la distance parcourue par le véhicule. Comme ce système intègre un gyroscope et un capteur de vitesse, il peut afficher la position du véhicule et suivre son trajet même dans les lieux inaccessibles aux signaux GPS.

Toutes les données cartographiques sont enregistrées sur un DVD-ROM vendu séparément. Avec cette base de données cartographiques et ces trois dispositifs de détection, le système peut marquer un itinéraire dès qu'une destination est indiquée. En cours de route, le système vous guide à l'aide de messages graphiques et vocaux.

Remarque: La précision de l'affichage de la longitude peut varier car pour évaluer la longitude, le système utilise exclusivement des signaux GPS. À la différence de la mesure de la longitude, la concordance des plans est beaucoup plus précise grâce aux méthodes de calculs qui utilisent trois entrées : 1) les signaux GPS, 2) les signaux de vitesse du véhicule et 3) les signaux gyroscopiques électroniques intégrés au système.

GPS (Global Positioning System)



La position du véhicule peut être affichée avec un léger décalage.

La détermination de la position du véhicule commence quand vous mettez la clé de contact sur la position Accessoire ou Marche et s'arrête quand vous coupez le contact (Arrêt). Quand vous mettez la clé de contact sur la position Accessoire ou Marche, il faut environ 1 à 2 minutes pour obtenir la position actuelle du véhicule.

Le système reçoit les signaux d'au moins 3 satellites GPS (exploités par le Ministère de la Défense des Etats-Unis) tournant autour de la terre à 13 100 milles (21.000 kilomètres) d'altitude et calcule la position actuelle du véhicule d'après les principes de la triangulation.

Marge d'erreur par rapport à la position actuelle du véhicule

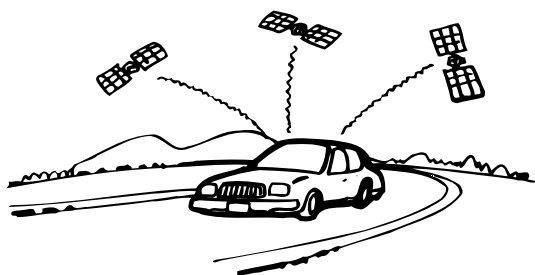
Quand les signaux GPS peuvent être reçus de 4 satellites ou plus, le positionnement tridimensionnel (altitude, latitude et longitude) du véhicule peut être déterminé. Dans ce cas, la marge d'erreur par rapport à la position actuelle du véhicule est de 30 à 200 mètres (100 à 655 pieds). Quand les signaux de 3 satellites GPS seulement sont reçus, le positionnement devient bidimensionnel (latitude et longitude) et l'écart peut être un peu supérieur. S'il est impossible de recevoir les signaux de trois satellites GPS, la position du véhicule ne peut pas être calculée à partir du système GPS. Outre la marge d'erreur inhérente au système GPS, le taux d'erreur peut augmenter si le Ministère de la Défense des Etats-Unis change de façon délibérée le taux de précision.

Gyroscope

Le gyroscope est un capteur qui mesure exactement l'angle de changement de direction d'un véhicule et d'un corps mobile. Les gyroscopes sont utilisés dans les systèmes de navigation inertiels pour la navigation

aérienne et maritime. Le gyroscope de ce système sert avec le capteur de vitesse à afficher la position actuelle du véhicule même dans les lieux où les signaux GPS sont inaccessibles.

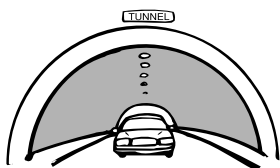
Lieux où la réception des signaux GPS est bonne



La réception des signaux satellites est optimale dans les lieux dégagés, sans bâtiments, arbres ou autres objets faisant obstruction aux signaux.

Lieux où la réception des signaux GPS est mauvaise

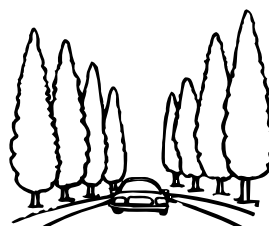
Dans les lieux ou les situations suivantes les signaux GPS ne peuvent pas être reçus. Cependant, même dans ces lieux le gyroscope et le capteur de vitesse permettront de déterminer la position du véhicule et le système pourra continuer à suivre le trajet du véhicule.



Tunnels et parkings



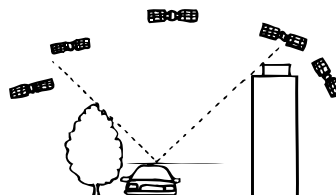
Lieux entourés de bâtiments très élevés



Routes bordées de grands arbres



Etage inférieur d'une autoroute à deux voies superposées



Quand un satellite GPS est presque à l'horizon (angle inférieur à 10°), la réception normale peut être gênée par des obstacles.

Avant d'utiliser le Système

Télécommande (RUE-4140)

Noms des éléments

Touche Joystick/ENTER

Permet de sélectionner les éléments en surbrillance dans les menus et de déplacer les affichages du plan et de l'icône de position du véhicule. Inclinez cette touche pour faire défiler la carte. Appuyez sur la touche ENTER pour sélectionner une fonction mise en surbrillance, une icône ou un segment de rue.

Touches Zoom/Scroll

Permet d'augmenter ou de réduire le taux de grossissement de la carte en 12 étapes.

Milles: 1/32, 1/16, 1/8, 1/4, 1/2, 1, 2, 5, 15, 50, 150, 350

m: 50, 100, 200, 400m, 1, 2, 4, 10, 30, 100, 250, 600km

Permet de changer lentement le taux de grossissement de la carte en appuyant sur une des touches et en la maintenant enfoncée. La page défile si la liste comporte plus de 2 pages.

Touche AUDIO/NAV.

Permute les modes Audio et Navigation. Si vous appuyez sur cette touche, les touches de la télécommande s'illuminent.

Touche VOICE

Diffuse des instructions vocales pour la prochaine manœuvre de route ou répète la dernière instruction.

Touche LIST

Affiche la liste des rues sélectionnées pour votre itinéraire. Pour retourner en mode de guidage, appuyez sur la touche DISP.

Pavé numérique

Utilisez ces touches pour saisir des numéros de téléphone, des numéros dans des adresses ou des noms de rues contenant des numéros (par exemple, Place du 14 juillet, etc.). Cette touche est utilisée en combinaison avec la touche MODE.

Touche DEL.

Permet de supprimer le caractère préalablement saisi.

Touche SPEAK

Appuyez sur cette touche pour mettre en marche le système de navigation à l'aide de la reconnaissance vocale.

Émetteur de la télécommande

Permet de transmettre les signaux de la télécommande. Pour qu'elle fonctionne, dirigez-la vers l'écran du moniteur.

Voyant d'état

S'allume lorsque la télécommande émet des signaux.

Touche DISP.

Lorsque vous recherchez un itinéraire, permet d'activer l'affichage du plan et l'écran de guidage. Si vous êtes dans un menu, permet d'afficher le plan.

Touche MODE

Appuyez sur cette touche pour saisir des chiffres à l'aide du pavé numérique. Les chiffres peuvent être saisis lorsque le voyant d'état clignote.

Touche MENU

Affiche le menu Nav. (Navigation).

Touche CANC.

Annule l'écran d'affichage en cours et permute vers l'écran de menus précédent.

Touche H/N

Alterne entre l'orientation ascendante, nord et 3D.

Touche DETOUR

Permet à l'utilisateur de sélectionner la distance de la déviation ou d'éviter les encombrements.

Touche DEL. DEST

Annule la destination en cours.

Touche HOME

Calcule la durée de l'itinéraire pour la destination Domicile.

Touche OK

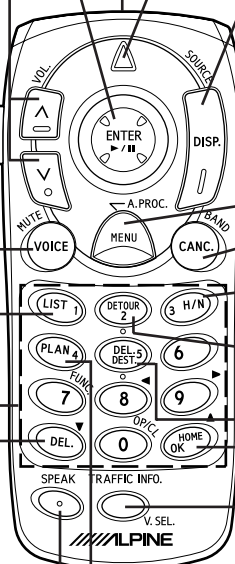
Exécute la saisie des numéros.

Touche TRAFFIC INFO.

La liste des informations routières s'affiche.

Touche PLAN

Vous permet d'accéder à la prochaine destination dans la liste Plans d'aujourd'hui.



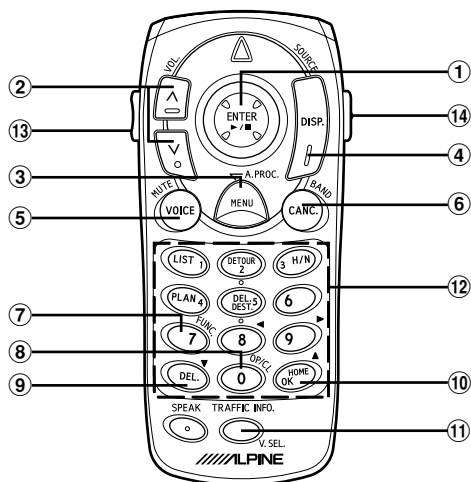
- Si une opération est refusée, le système de navigation émet un bip sonore.
- La façade amovible Alpine peut fonctionner via la télécommande. Pour obtenir plus de détails, reportez-vous aux pages 9 et 10.
- Après avoir appuyé sur la touche MODE, appuyez sur les touches suivantes lorsque le voyant d'état clignote : numéros (0 à 9), DEL. et OK.

Remarque : En raison du souci d'amélioration permanente du produit, les spécifications sont susceptibles de modifications.

Télécommande (RUE-4140)

Guide de référence de la télécommande pour la façade amovible

Lorsque vous utilisez une façade amovible Alpine, vous pouvez la faire fonctionner avec la télécommande (fournie avec NVE-N872A). Basculez l'interrupteur AUDIO/NAV., côté télécommande, sur AUDIO.



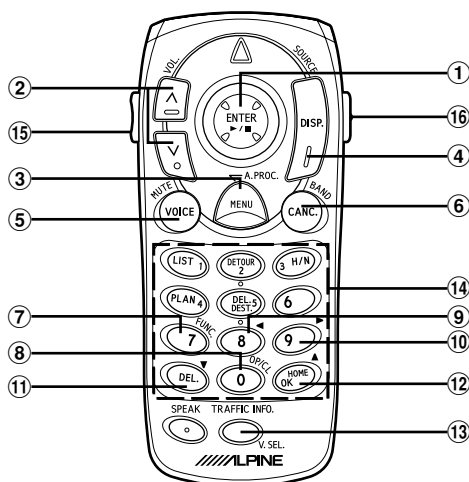
Avant d'utiliser le Système

N°	Touche	Description
①	▶/II	Poussez : PLAY/PAUSE Mode radio : Sélection préréglée (↑/↓), SEEK UP/DOWN (←/→) Mode lecteur/changeur CD/MD : Sélection de disques (↑/↓), Capteur de musique (←/→), BW/FF (←/→ Hold) Mode cassette : Capteur de programmes (↑/↓), REW/FF(←/→ Hold)
②	VOL.	Réglage du volume
③	A. PROC.	Processeur audio
④	SOURCE	Sélection de la source
⑤	MUTE	Sourdine audio
⑥	BAND	Sélection de la bande radio
⑦	FUNC.	–
⑧	OP/CL	–
⑨	▼	Angle d'affichage BAS (en appuyant uniquement sur la touche MODE)
⑩	▲	Angle d'affichage HAUT (en appuyant uniquement sur la touche MODE)
⑪	V.SEL.	–
⑫	Pavé numérique	–
⑬	AUDIO/NAV.	Basculer en AUDIO/NAV.
⑭	MODE	Commande ⑨ à ⑩ (fait clignoter le voyant d'état pendant 5 secondes.)

Télécommande (RUE-4140)

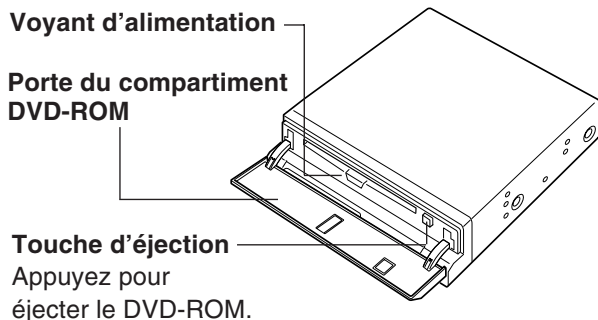
Guide de référence de la télécommande pour la façade amovible AV

Lorsque vous utilisez la façade amovible Alpine avec le moniteur, vous pouvez faire fonctionner la façade amovible AV avec la télécommande (fournie avec NVE-N872A). Basculez l'interrupteur AUDIO/NAV., côté télécommande, sur AUDIO.



N°	Touche	Description
①	▶/II	Poussez : PLAY/PAUSE (IVA-D310/IVA-D300/IVA-D901/IVA-D900/CVA1014/CVA-1004/CVA-1003) Poussez : Modifie les modes comme suit : Volume /Graves/Aigus/Atténuateur (CVA-1005/CVA-1006/IVA-C800/IVA-C801) Maintenez enfoncée : PLAY/PAUSE (CVA-1005/CVA-1006/IVA-C800/IVA-C801) Mode radio : Sélection préréglée (↑/↓), SEEK UP/DOWN (←/→) Mode lecteur/changeur CD/MD : Sélection de disques (↑/↓), Capteur de musique (←/→), BW/FF (←/→ Hold) Mode cassette : Capteur de programmes (↑/↓), REW/FF (←/→ Hold)
②	VOL.	Réglage du volume
③	A.PROC.	Processeur audio
④	SOURCE	Sélection de la source
⑤	MUTE	Sourdine audio
⑥	BAND	Sélection de la bande radio
⑦	FUNC.	Cette touche de fonction possède la même fonction que les modèles suivants : CVA-1003/CVA-1005/CVA-1006/IVA-C800/IVA-C801.
⑧	OP/CL	Affichage intégré OPEN/CLOSE (en appuyant uniquement sur la touche MODE)
⑨	◀	Affichage intégré Angle GAUCHE (en appuyant uniquement sur la touche MODE)
⑩	▶	Affichage intégré Angle DROIT (en appuyant uniquement sur la touche MODE)
⑪	▼	Affichage intégré Angle BAS (en appuyant uniquement sur la touche MODE)
⑫	▲	Affichage intégré Angle HAUT (en appuyant uniquement sur la touche MODE)
⑬	V.SEL.	Basculer V.SEL.
⑭	Pavé numérique (1 à 6)	Ce pavé numérique est doté des mêmes fonctions que les touches préréglées (1 à 6) des modèles suivants : CVA-1003/CVA-1005/CVA-1006/IVA-C800/IVA-C801.
⑮	AUDIO/NAV.	Basculement de AUDIO/NAV. Passez côté AUDIO.
⑯	MODE	Commande ⑧ à ⑫ (fait clignoter le voyant d'état pendant 5 secondes.)

Appareil pilote



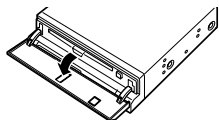
- N'ouvrez le volet que pour changer de DVD-ROM.
- Avant d'insérer ou de retirer le DVD-ROM, mettez la clé de contact sur la position Accessoire ou Marche. Vous ne pouvez pas insérer ni enlever le DVD-ROM quand la clé de contact est sur la position Arrêt.
- N'insérez aucun disque DVD vidéo ou tout autre DVD-ROM qui n'est pas édité par Alpine.



Conseils

Insertion du DVD-ROM

1 Ouvrez la porte du compartiment DVD-ROM.



Si un DVD-ROM est déjà présent dans l'unité principale, retirez-le de la manière indiquée à la section «Retrait du DVD-ROM».

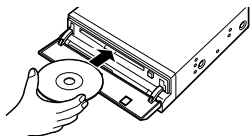
2 Insérez le DVD-ROM avec la face imprimée dirigée vers le haut.

Lorsque vous insérez le DVD-ROM dans une certaine position, il est automatiquement introduit dans le système de navigation.



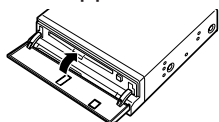
Conseils

Ne pas toucher la surface du disque avec les doigts.



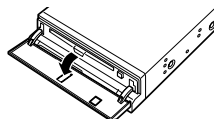
3 Refermez la porte.

Assurez-vous de refermer la porte afin d'éviter que de la poussière ne pénètre dans l'appareil.

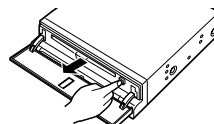


Retrait du DVD-ROM

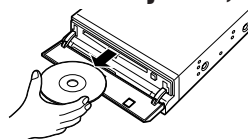
1 Ouvrez la porte.



2 Appuyez sur la touche EJECT.



3 Si le DVD-ROM est partiellement éjecté, retirez-le.



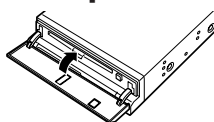
Ne refermez pas la porte lorsque le DVD-ROM est en cours d'éjection.



Conseils

Si vous appuyez sur la touche d'éjection alors que le DVD-ROM est partiellement éjecté, celui-ci se réintroduit dans le système.

4 Refermez la porte.



Conseils

- Le DVD-ROM est un support fragile. Evitez de le faire tomber ou de le rayer.
- Conservez le DVD-ROM à l'abri de la poussière et de l'humidité.

Précautions au sujet de la télécommande



Conseils

- La télécommande est légère et compacte. Ne la laissez pas tomber et ne la cognez pas. Ne la mettez pas non plus dans des poches de pantalon. Elle pourrait être endommagée, les piles pourraient s'épuiser rapidement ou tout autre mauvais fonction pourrait s'ensuivre.
- Pour nettoyer la télécommande, essuyez-la avec un chiffon sec. (Si elle est très sale, essuyez-la avec un chiffon humide, bien essoré.) Ne jamais utiliser de benzène, de diluant ni d'autres produits chimiques. Ils risquent d'abîmer le boîtier et les inscriptions. Ne laissez pas la télécommande sur le tableau de bord ni dans un autre endroit exposé au soleil.

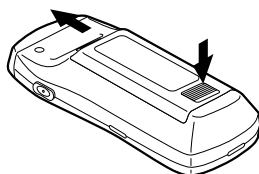
Remplacement des piles

Utilisez deux piles de type AAA.

1 Ouvrez le couvercle

Ouverture du compartiment des piles.

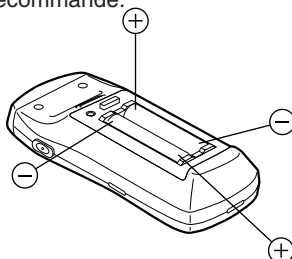
Appuyez sur le couvercle du compartiment et faites le glisser dans le sens indiqué par les flèches.



2 Remplacez les piles

Remplacement des piles.

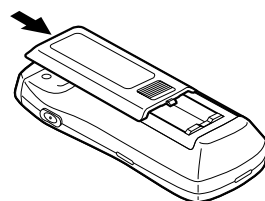
Retirez les anciennes piles. Insérez les nouvelles piles en faisant correspondre les polarités (+) et (-) comme illustré dans le diagramme situé à l'intérieur de la télécommande.



3 Fermez le couvercle

Fermeture du couvercle.

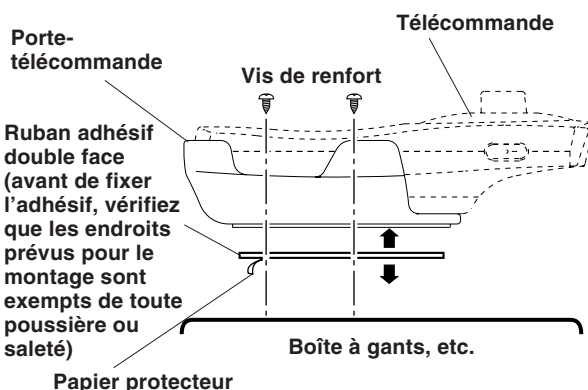
Poussez le couvercle dans le sens de la flèche jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



Installation du porte-télécommande

- Si la télécommande, une fois montée dans le porte-télécommande, est exposée aux rayons directs du soleil, retirez la télécommande et placez-la dans la boîte à gants.
- Si du ruban adhésif à double face ne permet pas d'installer correctement le porte-télécommande, utilisez des vis.

Remarque: Fixez le côté bleu du papier protecteur du ruban adhésif double face sur le tableau de bord, etc.



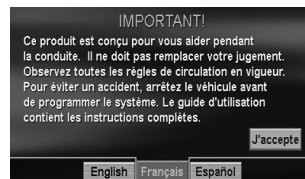
Fonctionnement

Mise en service du système

(Les exemples d'affichage sont présentés lors de l'utilisation de SMART MAP PRO NVD-A801.)

Avec ce système, quand l'écran est réglé sur le mode d'affichage du système de navigation ou sur le mode d'affichage d'une entrée externe et que la clé de contact est sur la position Accessoire ou Marche, l'écran initial apparaît automatiquement.

- 1-1** Lorsque vous utilisez le système pour la première fois, le menu de sélection de la langue et la mention **IMPORTANT!** s'affichent sur le même écran. Sélectionnez (mettez en surbrillance) la langue désirée en inclinant le joystick. Appuyez ensuite sur la touche ENTER.

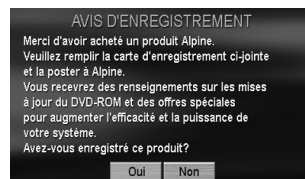


- 1-2** Une fois la langue sélectionnée, des informations importantes sont affichées pour chaque langue.

- 2** Après avoir lu ces informations importantes, sélectionnez « J'accepte » puis appuyez sur la touche ENTER.

Une carte apparaît à l'écran.

- Si l'enregistrement de l'utilisateur est incomplet, l'écran d'avis d'enregistrement s'affichera.



- 3** Après avoir suivi les étapes ci-dessus, veuillez vous reporter au guide d'utilisateur de SMART MAP PRO pour en savoir plus sur votre logiciel de navigation.



Conseils

- Si aucun disque n'est en place dans le système, «Insérez le DVD-ROM.» est affiché. Pour les détails sur l'insertion du disque, voir «Insertion du DVD-ROM» et «Retrait du DVD-ROM» à la page 11.
- Si le disque ne peut pas être lu, le message « Erreur de lecture. Vérifiez le DVD-ROM » s'affiche. Essayez de recharger le disque et si le problème persiste, faites appel à un revendeur agréé Alpine.
- Si vous laissez trop longtemps l'écran allumé après avoir coupé le contact, la batterie s'épuisera.
- NVE-N872A est mis sous ou hors tension lorsque la clé de contact se trouve en position ACC ou ON/OFF.
- Le fonctionnement dépend de la version du disque utilisé. Pour les détails, reportez-vous au mode d'emploi du SMART MAP PRO.

Reconnaissance vocale

À propos de la touche Speak

La touche Speak s'utilise pour la navigation en mode de reconnaissance vocale. Appuyez sur la touche pour activer le mode de fonctionnement vocal. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour désactiver le mode de fonctionnement vocal.

Pour que la reconnaissance vocale fonctionne correctement

Il se peut que la reconnaissance vocale ne fonctionne pas correctement selon les conditions d'utilisation. Pour que la reconnaissance vocale fonctionne correctement, assurez-vous d'avoir bien lu les recommandations suivantes.

- Installez le microphone dans un endroit adéquat où la voix du conducteur est perceptible.
Ajuster la distance entre le microphone et la position du conducteur de façon à ce que le conducteur puisse parler dans le microphone sans aucune difficulté. Pour plus de détails concernant l'installation, reportez-vous au Manuel d'installation fourni.
- Baissez le volume du radiocassette de la voiture.
Pour que le système reconnaisse votre voix, baissez le volume du radiocassette.

- Fermez les fenêtres.
Assurez-vous que toutes les fenêtres sont fermées pendant la reconnaissance vocale car le bruit du moteur ou du vent peut produire des interférences.
- Parlez clairement.
Dirigez-vous directement au microphone en articulant et en évitant d'effectuer de longues pauses.
- Veillez à n'utiliser que les commandes vocales nécessaires.
Le système reconnaît uniquement ces commandes. De plus, veillez à prononcer correctement les noms des points d'intérêts.
- Évitez de converser lorsque vous vous dirigez aux commandes vocales. Le système risquerait de ne pas reconnaître votre voix si vous parlez en même temps avec d'autres personnes.
- Maintenez une position de conduite naturelle pendant que vous vous dirigez aux commandes vocales ; vous devez tenir le volant normalement sans avoir besoin de vous pencher sur le microphone pour parler.
- Un accent prononcé dans votre façon de parler ne sera pas reconnu par le système. Par conséquent, efforcez-vous de parler clairement.



Conseils

- Si le câble IN-INT (fourni avec l'unité principale d'Alpine) est connecté, le câble de mise en sourdine baisse automatiquement le volume. Pour raccorder ce câble, reportez-vous au Manuel d'installation supplémentaire.
- Si le système ne reconnaît pas votre voix, changez le microphone de position. La reconnaissance de votre voix peut être améliorée.
- Le guidage vocal ne peut pas être effectué en mode de fonctionnement vocal.

Référence

En cas de difficulté

En cas de problème, veuillez passer les points de la liste suivante en revue. Ce guide vous aidera à déterminer le problème. Sinon assurez-vous que le reste du système est correctement raccordé ou consultez votre revendeur Alpine.

Symptôme	Cause	Solution
Rien ne fonctionne.	Le fusible a sauté.	Remplacez-le par un fusible de l'ampérage recommandé.
	La température ambiante est supérieure à 50°C (122°F).	Réduisez la température dans le véhicule en dessous de 50°C (122°F), en roulant toute vitre ouverte ou en utilisant la climatisation.
	Condensation d'humidité.	Laissez la condensation s'évaporer (environ 1 heure, selon la température ambiante et le taux d'humidité).
La position actuelle du véhicule ne peut pas être mesurée correctement.	La position du véhicule a changé après l'arrêt du moteur. • Déplacement en ferry-boat. • Rotation de la plaque tournante d'une entrée de parking. • Véhicule remorqué.	Conduisez dans une zone où les signaux GPS peuvent être reçus sans problème pour que l'unité se recalibre.
La position du véhicule ne s'affiche pas correctement à l'écran	Mauvaise configuration des satellites	Allez dans un endroit où la réception des signaux GPS est meilleure. (Voir page 7.)
	Positionnement bidimensionnel seulement.	
Affichage de «Disque illisible» pour une certaine opération.	Le disque est sale.	Nettoyez-le.
	La tête de lecture est sale.	N'utilisez pas un disque de nettoyage disponible dans le commerce. Consultez votre revendeur ALPINE le plus proche.
Fonctionnement discontinu.	Les piles de la télécommande sont épuisées.	Remplacez-les par des neuves. (Voir page 12.)

En cas de message

Divers messages apparaissent à l'écran quand l'aide à la navigation fonctionne. Outre les messages qui vous indiquent le statut actuel ou vous guident, les messages d'erreur suivants peuvent aussi apparaître. Si un de ces messages est affiché, suivez scrupuleusement les instructions données dans la colonne de solutions.

Message	Cause	Solution
Insérez le DVD-ROM.	- Le disque a été enlevé. - Il n'y avait pas de disque dans le système à la mise sous tension.	Insérez un disque (vendu séparément).
Erreur de lecture. Vérifiez le DVD-ROM.	- Le disque inséré ne peut pas être lu par le système. - Le disque est sale ou à l'envers. - Le disque ne peut pas être lu à cause de la condensation.	Insérez le disque (vendu séparément). Sortez le disque, vérifiez s'il était à l'envers et nettoyez-le au besoin, puis remettez-le en place. Sortez le disque, laissez l'humidité d'évaporer (1 heure environ) et réinsérez le disque.
Si vous conduisez, arrêtez pour utiliser cette fonction.	- Vous avez appuyé sur la touche MENU pendant le démarrage du véhicule. - Vous avez sélectionné un menu pendant le démarrage du véhicule.	Rangé votre véhicule à l'écart du trafic, immobilisez-le, serrez le frein à main, puis accédez au menu souhaité.
Température trop élevée. Laissez refroidir le système.	La température ambiante est supérieure à 50°C (122°F).	Réduisez la température dans le véhicule en dessous de 50°C (122°F), en roulant toute vitre ouverte ou en utilisant la climatisation.

Spécifications

Alimentation	14,4 VCC (11 – 16 V permissible) masse négative	
Température de fonctionnement (appareil pilote)	–10°C à +50°C (+14°F à +122°F)	
Type d'antenne GPS	Antenne plane microruban	
Fréquence de réception GPS	1575,42 ±1 MHz	
Sensibilité de réception GPS	–130 dB max.	
Méthode de réception GPS	12 canaux parallèles	
Captage	Longueur d'onde : 655 nm	
	Puissance du laser : CLASS II	
Dimensions externes	Appareil (l × h × p)	200 (7 ^{7/8} ") × 50 (2") × 175,5 mm (6 ^{15/16} ")
	Antenne GPS (l × h × p)	30,4 (1 ^{3/16} ") × 11,7 (7/16") × 35,5 mm (1 ^{3/8} ")
	Télécommande (l × h × p)	51 (2") × 36 (1 ^{7/16} ") × 118 mm (4 ^{5/8} ")
Poids	Appareil	1,6 kg (3,5 li. 56,4 on.)
	Antenne GPS	0,1 kg (3,5 on.)
	Télécommande	0,06 kg (2,1 on.)

Accessoires

Produit	Quantité	Produit	Quantité
Pièces de fixation	1 jeu	Connecteur d'alimentation	1
Antenne GPS	1 jeu	Cordon-rallonge RVB 13 broches	1
Télécommande	1 jeu	Mode d'emploi, etc.	1 jeu
Piles (AAA)	2		
Microphone	1		
Touche SPEAK	1		

CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL

Vous venez d'acquérir un dispositif (« DISPOSITIF ») qui comprend un logiciel exploité sous licence de Alpine Electronics, Inc (connu sous le nom de « ALPINE ») d'une filiale de Microsoft Corporation (connu sous le nom de « MS »). Ces logiciels provenant de MS ainsi que les moyens associés, le matériel imprimé, la documentation en ligne ou électronique (« LOGICIEL ») sont protégés par les lois et les traités relatifs à la propriété intellectuelle. Le LOGICIEL est exploité sous licence et non vendu. Tous droits réservés.

SI VOUS N'ÊTES PAS D'ACCORD AVEC CE CONTRAT DE LICENCE DE L'UTILISATEUR FINAL (« CLUF »), N'UTILISEZ PAS OU N'EFFECTUEZ AUCUNE COPIE DE CE LOGICIEL ET CONTACTEZ ALPINE POUR RECEVOIR DES INSTRUCTIONS SUR LE RETOUR DU OU DES DISPOSITIFS AINSI QUE DES INFORMATIONS SUR LE REMBOURSEMENT. TOUT USAGE DE CE LOGICIEL, Y COMPRIS, MAIS NON LIMITÉ À L'USAGE DE CE DISPOSITIF, IMPLIQUERA VOTRE ACCORD DE CE CLUF (OU LA RATIFICATION DE TOUT CONSENTEMENT PRÉALABLE).

GARANTIE DE LICENCE DE CE LOGICIEL, Ce CLUF vous garantit les droits suivants:

- Vous pouvez utiliser ce LOGICIEL uniquement sur ce DISPOSITIF.
- NON TOLÉRANT AUX PANNES. CE LOGICIEL EST NON TOLÉRANT AUX PANNES. ALPINE A CONÇU INDÉPENDAMMENT LE MODE D'UTILISATION DE CE LOGICIEL DANS LE DISPOSITIF ET MS A DÉLEGUÉ À ALPINE LA RÉALISATION DES ESSAIS NÉCESSAIRES POUR DÉTERMINER QUE CE LOGICIEL EST ADÉQUAT À CETTE UTILISATION.
- IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE POUR LE LOGICIEL, LE LOGICIEL est livré « EN L'ÉTAT » avec toutes les erreurs. L'INTÉGRALITÉ DES RISQUES LIÉS À LA QUALITÉ, À LA PERFORMANCE, À LA PRÉCISION ET À L'EFFORT (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE) RELÈVENT DE VOTRE RESPONSABILITÉ. DE PLUS, IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE CONTRE L'IMMIXTION DANS VOTRE JOUISSANCE DU LOGICIEL NI CONTRE L'INFRACTION. SI VOUS AVEZ REÇU DES GARANTIES RELATIVES AU DISPOSITIF OU AU LOGICIEL, CES GARANTIES NE PROVIENNENT PAS DE MS ET N'ENGAGE DONC PAS MS.
- Aucune responsabilité pour certains dommages. DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI EN VIGUEUR, MS NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX DU LOGICIEL. CETTE LIMITATION S'APPLIQUERA Y COMPRIS AU CAS OU LES SOLUTIONS APPORTÉES N'OBTIENNENT PAS LE RÉSULTAT ESPÉRÉ. EN AUCUN CAS MS NE PRENDRA EN CHARGE UNE SOMME SUPÉRIEURE À DEUX CENTS CINQUANTE DOLLARS AMÉRICAINS (U.S. \$250.00).
- Limitations d'ingénierie inverse, de décompilation et de désassemblage. Vous ne devez pas procéder à des opérations d'ingénierie inverse, décompiler ou désassembler ce LOGICIEL, à moins que cela ne soit permis par la loi en vigueur, en dépit de cette limitation.
- Logiciel/Service additionnel, Le LOGICIEL peut permettre qu'ALPINE, MS, Microsoft Corporation ou leurs associés fournissent ou mettent à disposition de l'utilisateur des mises à jour du LOGICIEL, des composants ajoutés ou des composants de service du LOGICIEL provenant d'Internet après la date d'acquisition de la copie initiale du LOGICIEL (« Composants supplémentaires »).
- Si ALPINE vous fournit ou met à votre disposition des Composants Supplémentaires et qu'aucune clause du CLUF n'accompagne les Composants Supplémentaires, les termes du présent CLUF seront applicables.
- Si MS, Microsoft Corporation ou leurs associés mettent à votre disposition des Composants Supplémentaires et aucune clause du CLUF n'est ajoutée, les clauses du présent CLUF sont applicables, sauf dans le cas où MS, Microsoft Corporation ou leurs associés qui fournissent les Composants Supplémentaires soient aussi ceux qui en délivrent les licences.
- ALPINE, MS, Microsoft Corporation et leurs associés se réservent le droit d'interrompre tout service offert par Internet ou mis à votre disposition par le biais du logiciel.
- MOYENS DE RÉCUPÉRATION. Si le LOGICIEL est fourni par ALPINE par des moyens indépendants et étiquetés avec la mention « Moyens de récupération », l'utilisateur pourra utiliser les moyens de récupération uniquement pour restaurer ou réinstaller le LOGICIEL installé originellement sur le DISPOSITIF.
- TRANSFERT DU LOGICIEL PERMIS MAIS SOUS CERTAINES CONDITIONS. Vous pouvez transférer de manière permanente les droits de ce CLUF uniquement comme une partie de la vente ou du transfert de ce Dispositif, et uniquement si le bénéficiaire est d'accord avec ce CLUF. Si le LOGICIEL est une mise à jour, tout transfert devra également inclure toutes les versions antérieures de ce LOGICIEL.
- CONTRÔLES DES EXPORTATIONS. Vous reconnaissez que ce LOGICIEL provient des États-Unis. Vous vous engagez à respecter les lois nationales et internationales en vigueur qui s'appliquent au LOGICIEL, y compris les règlements de l'US Export Administration, ainsi que les restrictions des États-Unis et autres gouvernements concernant les utilisateurs finaux, la destination et l'utilisation finale. Pour de plus amples informations sur les conditions d'exportation de ce LOGICIEL, visitez le site web de MS : <http://www.microsoft.com/exporting/> (en anglais).



GARANTIE LIMITÉE

Fidèles à leur engagement de ne fournir que des produits de qualité, ALPINE ÉLECTRONIQUE DE L'AMÉRIQUE, INC. et ALPINE ÉLECTRONIQUE DU CANADA, INC. (Alpine) sont heureuses de vous offrir cette garantie. Nous vous suggérons de le lire attentivement et en entier. Si vous avez la moindre question, veuillez contacter l'un de nos concessionnaires ou appeler directement Alpine aux numéros listés ci-dessous.

● PRODUITS COUVERTS PAR LA GARANTIE

Cette garantie couvre les produits audio de voiture et les accessoires connexes ("le produit"). Elle ne couvre les produits que dans le pays où ils ont été achetés.

● DURÉE DE LA GARANTIE

Cette garantie est en vigueur pendant un an à partir de la date du premier achat du client.

● PERSONNES PROTÉGÉES PAR LA GARANTIE

Seul l'acheteur original du produit, s'il réside aux États-Unis, à Porto Rico ou au Canada, peut se prévaloir de la garantie.

● CE QUI EST COUVERT

Cette garantie couvre tous les défauts de matériaux et de fabrication (pièces et main d'œuvre) du produit.

● CE QUI N'EST PAS COUVERT

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit:

- ① Les dommages survenus durant le transport des produits renvoyés à Alpine pour être réparés (les réclamations doivent être adressées au transporteur);
- ② Les dégâts provoqués par un accident ou une mauvaise utilisation, y compris des bobines acoustiques grillées suite à une surexcitation des enceintes (augmentation du niveau de l'amplificateur jusqu'à atteindre un effet de distorsion ou d'écrêtage), une défaillance mécanique des enceintes (perforations, déchirures ou fentes), panneaux LCD fissurés ou endommagés, disques durs endommagés ou ayant subi une chute.
- ③ Tout dégât provoqué par négligence, usage inapproprié, mauvaise utilisation ou par le non-respect des instructions indiquées dans le manuel de l'utilisateur.
- ④ Les dommages dus à la force majeure, notamment aux tremblements de terre, au feu, aux inondations, aux tempêtes ou aux autres cataclysmes naturels; Les frais ou les dépenses relatifs à l'enlèvement ou à la réinstallation du produit;
- ⑤ Les services rendus par une personne, physique ou morale non autorisée;
- ⑥ Les produits dont le numéro de série a été effacé, modifié ou retiré;
- ⑦ Les produits qui ont été adaptés ou modifiés sans le consentement d'Alpine;
- ⑧ Les produits qui ne sont pas distribués par Alpine aux États-Unis, à Porto Rico ou au Canada;
- ⑨ Les produits qui n'ont pas été achetés par l'entremise d'un concessionnaire Alpine autorisé;

● COMMENT SE PRÉVALOIR DE LA GARANTIE

- ① Il vous faut remettre le produit nécessitant des réparations à un centre de service autorisé Alpine ou à Alpine même et en assumer les frais de transport. Alpine a le choix entre réparer le produit ou le remplacer par un produit neuf ou révisé, le tout sans frais pour vous. Si les réparations sont couvertes par la garantie et si le produit a été envoyé à un centre de service Alpine ou à Alpine, le paiement des frais de réexpédition du produit incombe Alpine.

- ② Vous devez donner une description détaillée des problèmes qui sont à l'origine de votre demande de réparation.
- ③ Vous devez joindre la preuve de votre achat du produit.
- ④ Vous devez emballer soigneusement le produit pour éviter tout dommage durant son transport. Pour éviter la perte de l'envoi, il est conseillé de choisir un transporteur qui propose un service de suivi des envois.

● LIMITATION DES GARANTIES TACITES

LA DURÉE DE TOUTES LES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS LA GARANTIE D'ADAPTATION À L'UTILISATION ET LA GARANTIE DE QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE, EST LIMITÉE À CELLE DE LA GARANTIE EXPRESSE DÉTERMINÉE CI-DESSUS. PERSONNE N'EST AUTORISÉ À ENGAGER AUTREMENT LA RESPONSABILITÉ D'ALPINE EN VERTU DE LA VENTE D'UN PRODUIT.

● EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

ALPINE STIPULE EXPRESSÉMENT QU'ELLE N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS ET DOMMAGES INDIRECTS PROVOQUÉS PAR LE PRODUIT. LES DOMMAGES-INTÉRÊTS SONT LES FRAIS DE TRANSPORT DU PRODUIT VERS UN CENTRE DE SERVICE ALPINE, LA PERTE DE TEMPS DE L'ACHETEUR ORIGINAL, LA PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT, LES BILLETS D'AUTOBUS, LA LOCATION DE VOITURES ET TOUS LES AUTRES FRAIS LIÉS À LA GARDE DU PRODUIT.

LES DOMMAGES INDIRECTS SONT LES FRAIS DE RÉPARATION OU DE REMPLACEMENT D'AUTRES BIENS ENDOMMAGÉS SUITE AU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.

LES RECOURS PRÉVUS PAR LES PRÉSENTES EXCLUENT ET REMPLACENT TOUTE AUTRE FORME DE RECOURS.

● LIEN ENTRE LA GARANTIE ET LA LOI

La garantie vous donne des droits spécifiques, mais vous pouvez aussi jouir d'autres droits, qui varient d'un état ou d'une province à l'autre. En outre, certains états et certaines provinces interdisent de limiter la durée des garanties tacites ou d'exclure les dommages accessoires ou indirects. Dans ce cas, les limites et les exclusions de la garantie peuvent ne pas s'appliquer à vous.

● CLAUSE APPLICABLE AU CANADA SEULEMENT

Pour que la garantie soit valable, il faut qu'un centre d'installation autorisé ait installé le système audio pour l'auto dans votre véhicule et qu'il ait ensuite apposé son cachet sur la garantie.

● NUMÉROS D'APPEL DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Si vous avez besoin de nos services, veuillez appeler Alpine aux numéros ci-dessous pour le centre de service autorisé Alpine le plus proche.

AUDIO DE VOITURE	1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
NAVIGATION	1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

Ou visitez notre site Web à l'adresse <http://www.alpine-usa.com>

ALPINE ÉLECTRONIQUE DE L'AMÉRIQUE, INC., 19145 Gramercy Place, Torrance, California 90501, U.S.A.

ALPINE ÉLECTRONIQUE DU CANADA, INC., 777 Supertest Road, Toronto, Ontario M3J 2M9, Canada

N'envoyez aucun produit à ces adresses.

Appelez notre numéro gratuit ou visitez notre site Web si vous recherchez un centre de service.

PRECAUCIONES

INFORMACIÓN IMPORTANTE. LÉALA ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO.

Este producto ha sido diseñado para ofrecer de forma segura información de instrucciones giro a giro que le permitan llegar a un destino deseado. Lea las instrucciones siguientes para asegurarse de utilizar correctamente este sistema de navegación.

- * ***Este producto no es ningún sustituto de su criterio personal. Cualquier ruta sugerida por este sistema de navegación nunca deberá sustituir las normas de tráfico locales o su criterio personal y/o el conocimiento de su forma de conducir segura. No siga las sugerencias de rutas si el sistema de navegación le indica realizar una maniobra peligrosa o ilegal, le pone en una situación de peligro o le dirige hacia una zona que usted considera como peligrosa.***
- * ***Mire a la pantalla sólo cuando sea necesario y seguro hacerlo. Si necesita mirar la pantalla durante un tiempo prolongado, acérquese al arcén y pare en un lugar seguro donde esté permitido parar.***
- * ***No introduzca destinos, cambie ajustes o acceda a cualquier función que requiera mirar al monitor durante un periodo prolongado de tiempo mientras conduce. Acérquese al arcén y pare en un lugar seguro donde esté permitido parar antes de intentar acceder al sistema.***
- * ***Si utiliza el sistema de navegación para encontrar la ruta hacia un servicio de emergencia, póngase en contacto con la ubicación en cuestión para validar y verificar la disponibilidad existente antes de dirigirse hacia allí. No todas las ubicaciones de los proveedores de servicios de emergencia tales como cuarteles de policía y de bomberos, hospitales y clínicas se encuentran en la base de datos. En estos casos, use su propio criterio y su habilidad para preguntar direcciones.***
- * ***La base de datos de mapas contenida en el medio (DVD-ROM) en el que se encuentra almacenada constituye los datos de mapas más recientes disponibles en el momento de la producción. Debido a cambios en calles y vecindarios, puede haber casos en los que el sistema de navegación tal vez no pueda dirigirle a su destino deseado. En estos casos, utilice su propio criterio personal.***
- * ***La base de datos de mapas ha sido diseñada para proporcionarle sugerencias de rutas, ésta no tiene en cuenta la seguridad relativa de una ruta sugerida ni los factores que pueden afectar al tiempo necesario para alcanzar su destino. El sistema no muestra cierres ni obras en las carreteras, características de las carreteras (por ejemplo, tipos de superficie de las carreteras, inclinación o cuesta, restricciones de peso o altura, etc.), congestión del tráfico, condiciones del tiempo ni ningún otro factor que podría afectar a la seguridad o al tiempo de conducción. Utilice su criterio personal si el sistema de navegación no puede proporcionarle una ruta alternativa.***
- * ***Puede haber casos en los que el sistema de navegación tal vez muestre erróneamente la ubicación del vehículo. Utilice en este caso su propio criterio***

al conducir, teniendo en cuenta las condiciones actuales de la conducción. Tenga en cuenta que en este caso, el sistema de navegación deberá corregir automáticamente la posición del vehículo; sin embargo, puede haber casos en los que tal vez tenga que corregir la posición usted mismo. Si éste es el caso, acérquese al arcén y pare en un lugar seguro donde esté permitido parar antes de intentar la operación.

- * Asegúrese de que el nivel del sonido del monitor esté ajustado a un nivel que le permita oír el tráfico y los vehículos de emergencia del exterior. Conducir sin poder oír los sonidos del exterior puede causar un accidente.**
- * Coloque el monitor para poder mirar a la pantalla rápida y fácilmente. Si necesita realizar algún ajuste, acérquese al arcén y pare en un lugar seguro donde esté permitido parar.**
- * El monitor utilizado con este sistema no deberá ponerse en ningún lugar que impida al conductor ver los elementos necesarios para manejar correctamente el vehículo (por ejemplo, la carretera, espejos, instrumentos, alrededores del vehículo). Además, el monitor tampoco deberá colocarse en un lugar que obstruya las bolsas de aire en el caso de que éstas se activasen.**
- * Recuerde ponerse siempre el cinturón de seguridad cuando el automóvil esté en movimiento. Esto le ayudará a evitar los golpes contra cualquier cosa del interior del automóvil, incluyendo el propio sistema de navegación.**
- * Asegúrese de restaurar el sistema antes de iniciar el funcionamiento siempre que el sistema se reinstale en otro vehículo. El sistema de navegación mide la distancia con el pulso del velocímetro. Dado que los pulsos del velocímetro dependen del fabricante del vehículo y del tamaño de los neumáticos, cuando compre un nuevo vehículo o cambie los neumáticos, los pulsos del velocímetro se compararán con la distancia medida por las ondas GPS y se recalibrará automáticamente el coeficiente de distancia.**
- * No utilice teléfonos móviles ni transceptores en las proximidades del sistema. Si lo hace, podría provocar ruidos o errores de funcionamiento del sistema, o bien fallos de comunicación en el teléfono móvil o el transceptor. Utilícelos lejos del sistema.**
- * Asegúrese de que cualquier otra persona que intente utilizar este sistema de navegación lea cuidadosamente estas precauciones y las instrucciones siguientes.**
- * Si hay algo que no entiende en el manual o tiene dudas acerca del funcionamiento del sistema de navegación, póngase en contacto con un representante autorizado antes de utilizar el sistema de navegación.**
- * Si fuera necesario reparar o mantener el sistema, asegúrese de extraer el DVD-ROM de la unidad principal. Guarde el DVD-ROM en su caja y envíelo junto con la unidad principal.**

Puntos a tener en cuenta para un uso seguro

- Lea esta manual con atención antes de utilizar el sistema de navegación. Contiene instrucciones sobre la utilización segura y eficaz del producto. Alpine no se hace responsable de los problemas debidos a no seguirse las instrucciones de este manual.
- Este manual utiliza varias representaciones pictóricas para mostrar cómo utilizar este producto de forma segura, y para avisarle de los posibles peligros debidos a unas conexiones y operaciones mal hechas. A continuación se explican los significados de estas representaciones pictóricas. Para utilizar este manual y el sistema correctamente es importante entender completamente los significados de estas representaciones pictóricas.

• Significado de las representaciones

 Advertencia	Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o muerte.
 Prudencia	Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.
 Consejos	Esto indica una explicación suplementaria para el funcionamiento de este sistema.

Advertencia

NO DESMONTE NI ALTERE LA UNIDAD. Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES. De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V. Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO. Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

REDUZCA AL MÁXIMO LA VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA MIENTRAS CONDUCE. El conductor puede distraer su atención de la carretera mientras mira la pantalla y ocasionar un accidente.

NO SIGA LAS INDICACIONES DE RUTA SI EL SISTEMA DE NAVEGACIÓN DA INSTRUCCIONES PARA REALIZAR MANIOBRAS PELIGROSAS O PROHIBIDAS, O SI ESTO SUPONE ENCONTRARSE EN SITUACIONES O ÁREAS DE RIESGO. Este

producto no es sustituto de su capacidad de razonamiento. El seguimiento de las indicaciones de ruta sugeridas por esta unidad nunca debe contradecir las normas de tráfico locales ni sus criterios o conocimientos de lo que supone una conducción segura.

NO INTRODUZCA LAS MANOS, LOS DEDOS NI OTROS OBJETOS EXTRAÑOS EN LAS RANURAS DE INSERCIÓN O EN LAS ABERTURAS. Si lo hiciera, podría sufrir heridas u ocasionar daños al equipo.

Prudencia

DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA. Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.

NO MEZCLE PILAS NUEVAS CON VIEJAS. INSERTELAS CON LAS POLARIDADES CORRECTAMENTE ORIENTADAS. Cuando las inserte en su compartimento, cerciórese de colocarlas con las polaridades (+ y -) como se indica. La rotura o la fuga de sustancias químicas de la batería podrá ocasionar un incendio o heridas personales.

Índice

Precauciones	Puntos a tener en cuenta para un uso seguro 4
	Advertencia 4
	Prudencia 4
Prefacio	Sistemas de navegación 6
Antes de utilizar este sistema	Control remoto (RUE-4140) 8
	Unidad principal 11
	Precauciones para el control remoto 12
Funcionamiento	Encendido del sistema 13
	Reconocimiento de voz 14
Referencia	En caso de dificultad 15
	Si aparece este mensaje 16
	Especificaciones 16
	ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL 17

PRECAUCIÓN

CAUTION-Laser radiation when open, DO NOT STARE INTO BEAM

(Lado inferior del reproductor)

PRECAUCIÓN- Radiación láser al abrirse,
NO MIRE FIJAMENTE EL
HAZ

Prefacio

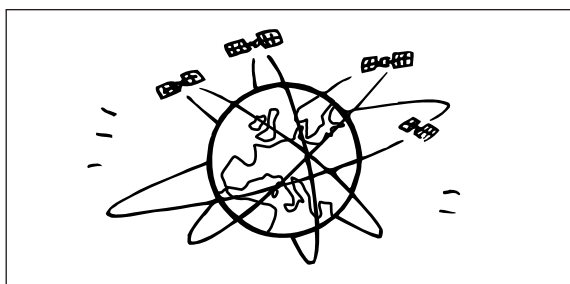
Sistemas de navegación

Este sistema de navegación utiliza tres dispositivos sensores diferentes para determinar la ubicación actual y para seguir el progreso del vehículo. Estos tres dispositivos son: un receptor GPS (sistema de posicionamiento global) que recibe señales digitales procedentes de satélites GPS para determinar la posición actual del vehículo, un giroscopio que determina la dirección en la que gira el vehículo, y un sensor de pulsos del velocímetro que determina lo lejos que ha viajado el vehículo. Como este sistema incorpora un giroscopio y un sensor de velocidad, el sistema podrá visualizar la posición del vehículo y seguir su progreso incluso en áreas donde la señal GPS pueda quedar bloqueada.

Todos los datos de mapa están contenidos en un DVD-ROM extraíble (vendido por separado). Este sistema integra esta base de datos de mapa única con los dispositivos sensores para trazar automáticamente una ruta cuando se introduce un destino. Mientras conduce, el sistema de navegación le guía a lo largo de la ruta con representaciones pictóricas e indicaciones de voz.

Nota: La precisión de la visualización de la altitud puede variar notablemente, ya que el sistema utiliza únicamente señales GPS para calcular aproximaciones de altitud. Al contrario de lo que ocurre con la medición de la altitud, la precisión de coincidencia de mapas es mucho más precisa, ya que los métodos de cálculo se basan en tres entradas: 1) señales GPS, 2) señales de velocidad del vehículo y 3) señales giroscópicas electrónicas incorporadas al sistema.

GPS (sistema de posicionamiento global)



Es posible que tenga lugar un desfase antes de que se muestre la posición real del vehículo

La determinación de la posición actual del vehículo empieza cuando la llave de contacto se pone en la posición ACC u ON, y termina cuando la llave de contacto se pone en OFF. Cuando la llave se pone por primera vez en la posición ACC u ON, existe un ligero retraso de aproximadamente uno o dos minutos antes de poder visualizarse la posición actual del vehículo.

Este sistema recibe señales de 3 o más satélites GPS (operados por el Departamento de Defensa de los Estados Unidos de América) que orbitan a altitudes de 13.100 millas (21.000 kilómetros) y mide la posición actual del automóvil utilizando los mismos principios que los de la triangulación.

Error de la posición actual del vehículo

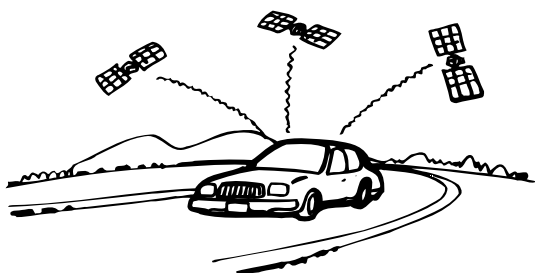
Cuando las señales GPS puedan recibirse de 4 o más satélites podrá determinarse el posicionamiento tridimensional (altitud, latitud y longitud). En este caso, el error de la posición actual del vehículo podrá ser de entre 30 y 200 metros (entre 100 y 655 pies). Cuando las señales GPS sólo puedan recibirse de 3 satélites, sólo podrá determinarse el posicionamiento bidimensional (latitud y longitud), aumentando el error un poco más. Cuando las señales GPS sólo puedan recibirse de menos de tres satélites, el posicionamiento del vehículo mediante GPS resultará imposible. Además de los errores intrínsecos del GPS, el error podrá aumentar si el Departamento de Defensa de los Estados Unidos de América cambia la precisión.

Giroscopio

El giroscopio es un sensor que mide con exactitud el ángulo con el que cambia la dirección de un vehículo u otro cuerpo en movimiento. Los giroscopios se utilizan en sistemas de navegación por inercia para aviones y barcos. En este sistema de

navegación, el giroscopio se utiliza junto con el sensor de velocidad, siendo así posible visualizar la posición del vehículo incluso en posiciones donde las señales GPS puedan quedar bloqueadas.

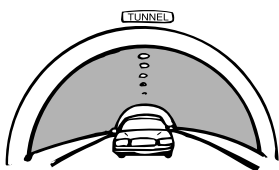
Ubicaciones donde las señales GPS pueden recibirse fácilmente



Las ubicaciones óptimas para recibir señales GPS son aquellas desde las que se tiene una buena vista, donde no haya edificios, árboles u otros objetos altos que obstruyan las señales.

Ubicaciones donde no pueden recibirse las señales GPS

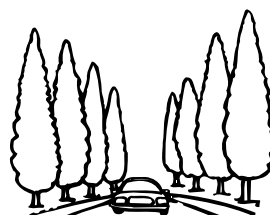
Las señales GPS no pueden recibirse en las ubicaciones o bajo las condiciones indicadas abajo. Sin embargo, incluso en estas ubicaciones, el giroscopio y el sensor de velocidad servirán de sustitutos para determinar la posición del vehículo, y el sistema continuará siguiendo el progreso del vehículo a lo largo de la ruta.



En túneles y estacionamientos interiores



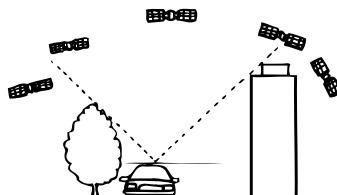
Ubicaciones rodeadas de edificios altos



Ubicaciones rodeadas de árboles altos



En la parte inferior de carreteras de dos niveles



Cuando un satélite GPS esté bajo en el horizonte (un ángulo de menos de 10°), las obstrucciones imposibilitarán algunas veces la recepción normal.

Antes de utilizar este sistema

Control remoto (RUE-4140)

Nombres de las partes

Joystick/Botón ENTER

Selecciona los elementos resaltados de los menús y desplaza la visualización del mapa y el icono de posición del vehículo. Incline el joystick para desplazarse por el mapa. Pulse el botón ENTER para seleccionar cualquiera de las funciones resaltadas, iconos de pantalla o segmentos de calles.

Botones de zoom/desplazamiento

Aumenta o reduce la relación de ampliación en 12 pasos.

millas: 1/32, 1/16, 1/8, 1/4, 1/2, 1, 2, 5, 15, 50, 150, 350

m: 50, 100, 200, 400m, 1, 2, 4, 10, 30, 100, 250, 600km

Cambia suavemente la relación de aumento de mapas al mantener pulsado uno de los botones. En el menú, se pasa de una página a otra si la lista se compone de más de 2 páginas.

Botón AUDIO/NAV.

Le permite hacer el cambio entre el funcionamiento Audio y Navegación. Al pulsar este botón, las teclas del mando a distancia se iluminan.

Botón VOICE

Inicia las instrucciones vocales para la próxima maniobra en la ruta o repite la última instrucción.

Teclado numérico

Utilice estos botones para escribir números de teléfono, números de direcciones o nombres de calles que contengan números (por ejemplo, Plaza del 2 de mayo). Funciona en combinación con el botón MODE.

Botón LIST

Muestra la lista de las calles definidas actualmente para la ruta. Para volver al modo de guía, pulse el botón DISP.

Botón DEL.

Elimina el carácter introducido.

Botón SPEAK

Pulse este botón para utilizar el sistema de navegación utilizando comandos de voz.

Transmisor del mando a distancia

Transmite las señales del mando a distancia. Apunte hacia el monitor de visualización para un funcionamiento correcto.

Indicador de estado

Se ilumina cuando el mando a distancia está transmitiendo.

Botón DISP.

Al definir la ruta, pasa al mapa y a la visualización de la guía. Si se encuentra en un menú, aparecerá el mapa.

Botón MODE

Pulse este botón para escribir números utilizando el teclado numérico. Los números se pueden introducir mientras el indicador de estado esté parpadeando.

Botón MENU

Muestra el menú Nav. (navegación).

Botón CANC.

Cancela la pantalla de visualización actual y vuelve a la pantalla anterior con menús.

Botón H/N

Cambia entre orientación Ascendente, Norte y 3D.

Botón DETOUR

Permite al usuario seleccionar la distancia de desvío o evitar las congestiones de tráfico.

Botón DEL. DEST.

Elimina el destino actual.

Botón HOME

Calcula la ruta hasta el destino del domicilio.

Botón OK

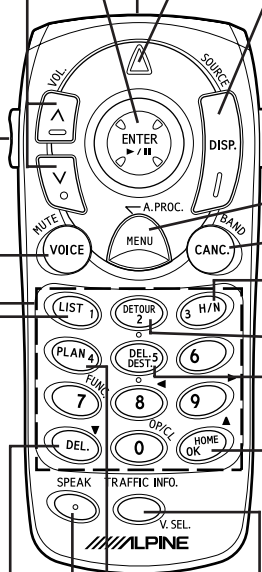
Ejecuta la introducción de datos numéricos.

Botón TRAFFIC INFO.

Aparece la lista de información de tráfico.

Botón PLAN

Le permite avanzar hasta el siguiente destino en la lista de planificaciones de hoy.



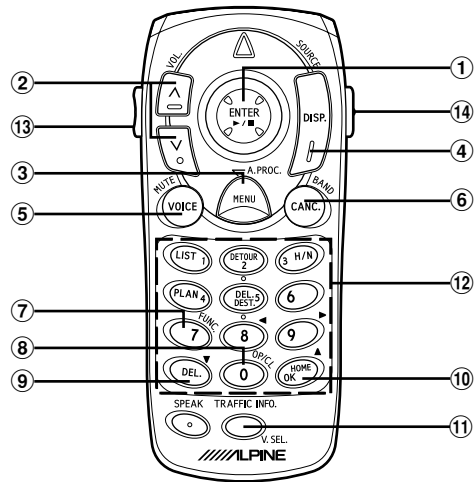
- Cuando no se acepta alguna operación, el sistema de navegación emite un pitido.
- La unidad principal Alpine puede utilizarse con el control remoto. Para obtener información detallada, consulte las páginas 9 y 10.
- Después de pulsar el botón MODE, se pulsarán los siguientes botones mientras parpadea el indicador de estado: numéricos (0 a 9), DEL. y OK.

Nota: Debido a mejoras continuas del producto, las especificaciones están sujetas a cambios.

Control remoto (RUE-4140)

Guía de referencia del control remoto de la unidad principal

Cuando se utilice una unidad principal Alpine, es posible emplearla con el control remoto (suministrado con el NVE-N872A). Cambie el ajuste del interruptor AUDIO/NAV. , situado en el lateral del control remoto, a AUDIO.



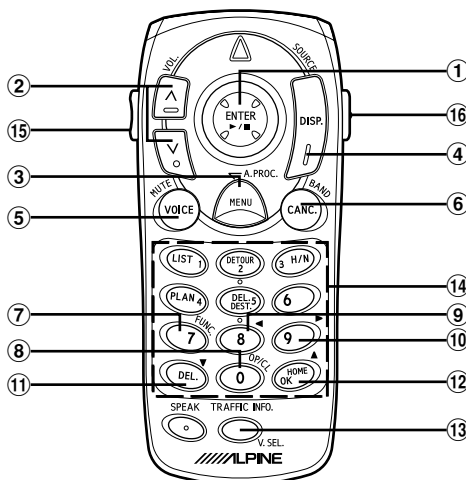
Antes de utilizar este sistema

N°	Botón	Descripción
①	▶/II	Pulsar : PLAY/PAUSE Modo de radio : Selección predefinida (↑/↓), SEEK UP/DOWN (←/→) Modo de reproductor/cambiador de CD/MD : Selección de discos (↑/↓), Sensor de música (←/→), BW/FF (Bloqueo ←/→) Modo de cinta : Sensor de programas (↑/↓), REW/FF (Bloqueo←/→)
②	VOL.	Control de volumen
③	A.PROC.	Procesador de audio
④	SOURCE	Selección de fuente
⑤	MUTE	Silenciamiento de audio
⑥	BAND	Selección de banda de radio
⑦	FUNC.	–
⑧	OP/CL	–
⑨	▼	Ángulo de visualización DOWN (inferior) (pulsando el botón MODE solamente)
⑩	▲	Ángulo de visualización UP (superior) (pulsando el botón MODE solamente)
⑪	V.SEL.	–
⑫	Teclado numérico	–
⑬	AUDIO/NAV.	Cambio del modo AUDIO/NAV.
⑭	MODE	Activa ⑨ a ⑩ (El indicador de estado parpadea durante 5 segundos.)

Control remoto (RUE-4140)

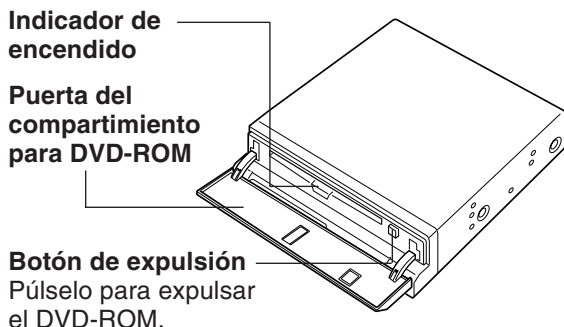
Guía de referencia del control remoto de la unidad principal de AV

Al utilizar la unidad principal Alpine con el monitor, es posible emplear la unidad principal de AV con el control remoto (suministrado con el NVE-N872A). Cambie el ajuste del interruptor AUDIO/NAV., situado en el lateral del control remoto, a AUDIO.



Nº	Botón	Descripción
①	▶/II	Pulsar : REPRODUCIR/PAUSA (IVA-D310/IVA-D300/IVA-D901/IVA-D900/CVA1014/CVA-1004/CVA-1003) Pulsar : Cambia los modos de la siguiente forma: Volumen/Graves/Agudos/Equilibrio entre altavoces (CVA-1005/CVA-1006/IVA-C800/IVA-C801) Pulse retener : REPRODUCIR/PAUSA (CVA-1005/CVA-1006/IVA-C800/IVA-C801) Modo de radio : Selección predefinida (↑/↓), SEEK UP/DOWN (←/→) Modo reproductor/cambiador de CD/MD : Selección de discos (↑/↓), Sensor de música (←/→), BW/FF (Bloqueo ←/→) Modo de cinta : Sensor de programas (↑/↓), REW/FF (Bloqueo ←/→)
②	VOL.	Control de volumen
③	A.PROC.	Procesador de audio
④	SOURCE	Selección de fuente
⑤	MUTE	Silenciamiento de audio
⑥	BAND	Selección de banda de radio
⑦	FUNC.	Este botón tiene la misma función que el de los siguientes modelos : CVA-1003/CVA-1005/CVA-1006/IVA-C800/IVA-C801.
⑧	OP/CL	Indash Display ABRIR/CERRAR (pulsando el botón MODE solamente)
⑨	◀	Indash Display ángulo IZQUIERDO (pulsando el botón MODE solamente)
⑩	▶	Indash Display ángulo DERECHO (pulsando el botón MODE solamente)
⑪	▼	Indash Display ángulo ABAJO (pulsando el botón MODE solamente)
⑫	▲	Indash Display ángulo ARRIBA (pulsando el botón MODE solamente)
⑬	V.SEL.	Cambio de V.SEL.
⑭	Teclado numérico (1 a 6)	Este teclado numérico tiene la misma función de los botones de memorización (1 a 6) que el de los siguientes modelos : CVA-1003/CVA-1005/CVA-1006/IVA-C800/IVA-C801.
⑮	AUDIO/NAV.	Cambiar AUDIO/NAV. Cambiar a AUDIO.
⑯	MODE	Activa ⑧ a ⑫ (El indicador de estado parpadea durante 5 segundos.)

Unidad principal

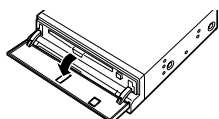


- Mantenga la puerta deslizante cerrada a excepción de cuando cargue el DVD-ROM.
- Antes de introducir o extraer un DVD-ROM, ponga siempre la llave de encendido en la posición ACC u ON. No podrá quitar ni introducir el DVD-ROM estando la llave de contacto en la posición OFF.
- No inserte ningún disco DVD de vídeo ni ningún disco DVD-ROM que no sea de Alpine.



Inserción del DVD-ROM

1 Abra la puerta del compartimiento para DVD-ROM.



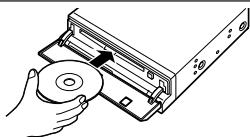
Si la unidad principal ya contiene un DVD-ROM, extráigalo como se explica en la sección "Extracción del DVD-ROM".

2 Introduzca el DVD-ROM con el lado de la etiqueta hacia arriba.

Al insertar el DVD-ROM en determinada posición, se introduce automáticamente en el sistema de navegación.

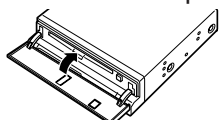


No toque directamente con sus dedos la superficie del disco.



3 Cierre la puerta.

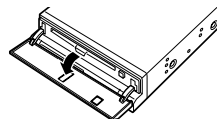
Asegúrese de cerrar la puerta a fin de evitar que se introduzca polvo.



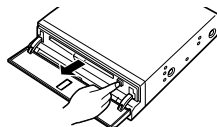
- El DVD-ROM es un dispositivo delicado. Impida que se caiga o se arañe.
- No exponga el DVD-ROM al polvo ni a la humedad.

Extracción del DVD-ROM

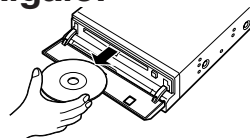
1 Abra la puerta.



2 Pulse el botón de EXPULSIÓN.



3 Cuando el DVD-ROM se expulse parcialmente, extráigalo.

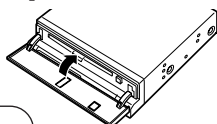


No cierre la puerta mientras se expulsa el DVD-ROM.



Si pulsa el botón de expulsión con el DVD-ROM expulsado parcialmente, volverá a introducirse en el sistema.

4 Cierre la puerta.



Precauciones para el control remoto



Consejos

- Este dispositivo es ligero y compacto. No lo deje caer ni lo golpee. No lo ponga en un bolsillo de sus pantalones. De lo contrario podría romperse, las pilas podrían agotarse rápidamente o podrían producirse problemas en el funcionamiento.
- Para limpiar el dispositivo pase un paño seco. (Si está muy sucio, límpielo pasando un paño humedecido que esté bien escurrido.) Nunca utilice bencina, diluyente de pintura o productos químicos fuertes. Éstos productos pueden deteriorar la caja y la pintura. No deje este control remoto en el tablero de instrumentos ni en ningún otro lugar donde quede expuesto a la luz directa del sol.

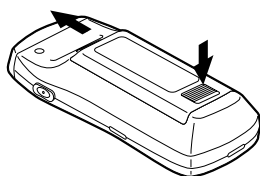
Sustitución de las pilas

Utilice dos pilas tipo AAA.

1 Abra la tapa

Apertura de la cubierta de las pilas.

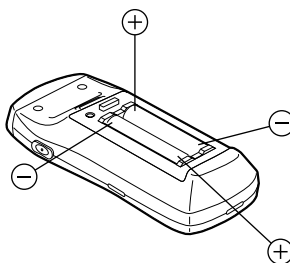
Presione la cubierta y deslícela en el sentido de las flechas para extraerla.



2 Sustituya las pilas

Sustitución de las pilas.

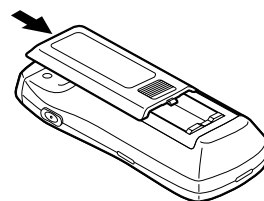
Extraiga las pilas antiguas. Inserte pilas nuevas respetando las indicaciones de polaridad (+) y (-) que se indican en el diagrama contenido en el control remoto.



3 Cierre la tapa

Cierre de la cubierta.

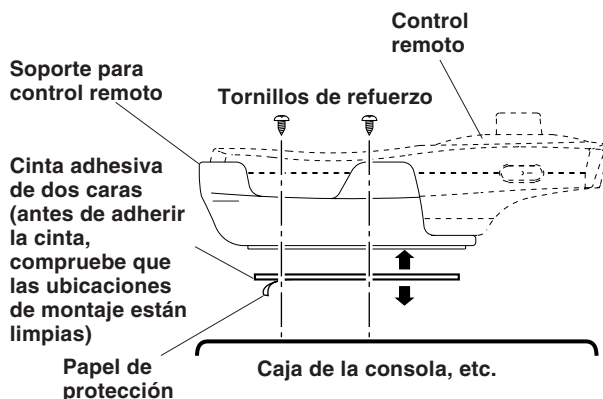
Presione la cubierta en el sentido de las flechas hasta que se oiga un clic.



Instalación del soporte para control remoto

- Si el mando a distancia instalado en el soporte recibe luz solar directa, extraiga dicho mando del soporte e introdúzcalo en la guantera.
- Si no es posible instalar firmemente el soporte con cinta adhesiva de dos caras, utilice tornillos.

Nota: Fije la cara azul de papel de protección de la cinta de dos caras en la caja de la consola, etc.



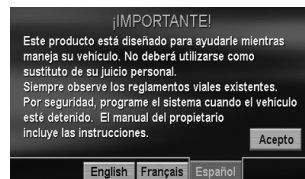
Funcionamiento

Encendido del sistema

(Los ejemplos de visualización se muestran cuando se utiliza el SMART MAP PRO NVD-A801.)

Con este sistema, cuando el monitor de visualización se ponga en el modo de visualización de navegación o en el modo de visualización de entrada externa y la llave de contacto se ponga en la posición ACC u ON, la pantalla inicial aparecerá automáticamente.

1-1 Al utilizar el sistema por primera vez, se muestran el menú de selección de idioma y **IMPORTANTE!** en la misma pantalla. Seleccione (resalte) el idioma que desee inclinado el mando de control. A continuación, pulse el botón ENTER.

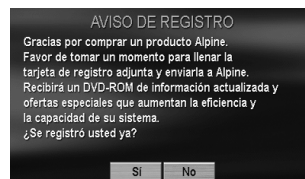


1-2 Una vez seleccionado el idioma, aparece información importante en el idioma correspondiente.

2 Cuando haya leído esta información importante, seleccione “Acepto” y pulse el botón ENTER.

La pantalla del mapa se visualiza.

- Si el registro de usuario no está completo, aparecerá la pantalla de aviso de registro.



3 Una vez concluidos los pasos anteriores, consulte la guía de usuario de SMART MAP PRO para obtener más información sobre el software del sistema de navegación.



Consejos

- Si no hay disco en el sistema de navegación se visualiza “Favor de insertar el DVD-ROM.”. Para conocer detalles sobre cómo cargar el disco, consulte “Inserción del DVD-ROM” y “Extracción del DVD-ROM” en la página 11.
- Si no se puede leer el disco, aparecerá el mensaje “Error al leer el DVD-ROM. Favor de revisar el disco.”. Intente volver a insertar el disco y si el problema no se resuelve, devuélvalo a un distribuidor autorizado de Alpine.
- Si el monitor se mantiene encendido con el motor apagado durante un largo periodo de tiempo, la batería del vehículo podrá agotarse.
- El NVE-N872A se enciende y se apaga según la posición de encendido o apagado de la llave de arranque.
- El funcionamiento cambia según la versión del disco que esté siendo utilizada. Para conocer detalles, consulte el manual del SMART MAP PRO.

Reconocimiento de voz

Acerca del botón Speak

El botón Speak se utiliza para la navegación por voz. Pulse el botón para activar el modo de funcionamiento por voz. Pulse el botón y manténgalo presionado para cancelar el modo de funcionamiento por voz.

Para un buen funcionamiento del reconocimiento de voz

Es posible que la navegación por voz no funcione correctamente según la situación en que se utilice. Para que el reconocimiento de voz funcione correctamente, asegúrese de leer las siguientes instrucciones.

- **Instale el micrófono en un lugar adecuado.**
Instale el micrófono en un lugar en el que la voz del conductor se aprecie con claridad. Ajuste la distancia entre el micrófono y la posición del conductor de tal forma que éste no encuentre ninguna dificultad para hablar en el micrófono. Para obtener más información, consulte el Manual de instalación suministrado.
- **Baje el volumen de la radio del vehículo.**
Para garantizar el reconocimiento de la voz, baje el volumen de la radio del vehículo tanto como sea necesario.
- **Cierre las ventanillas.**
Asegúrese de que todas las ventanillas están cerradas durante el funcionamiento por voz, ya que el ruido ambiente, del motor o del viento puede interferir con el proceso de reconocimiento.
- **Hable con claridad.**
Hable directamente en el micrófono, a un ritmo adecuado y evitando pausas prolongadas.
- **Utilice únicamente los comandos de voz especificados.**
El sistema solamente reconoce estos comandos. Asimismo, asegúrese de pronunciar correctamente los nombres de los puntos de interés.
- **No converse con nadie cuando vaya a emitir un comando de voz.** Es posible que su voz no se reconozca si no distingue el tono de la conversación normal y el de los comandos de voz.
- **Conserve una postura de conducción natural** mientras utiliza los comandos de voz, de tal forma que pueda sujetar el volante con normalidad y sin necesidad de inclinarse hacia el micrófono para hablar.
- **Si habla con acento, es posible que la voz no se reconozca.**
Por ello, pronuncie los comandos con claridad en todo momento.



Consejos

- Si el cable IN-INT (suministrado con la unidad principal de Alpine) está conectado, el volumen disminuirá automáticamente gracias a la conexión del cable de silenciamiento. Para saber cómo conectarlo, consulte el Manual de instalación adicional.
- Si no se reconoce su voz, cambie la ubicación del micrófono. Así es posible que mejore el reconocimiento.
- La guía de voz no funciona durante el modo de reconocimiento de voz.

Referencia

En caso de dificultad

Si encuentra un problema, compruebe los ítems de la tabla siguiente. Esta tabla le ayudará a solucionar el problema si falla unidad. De otra forma, asegúrese de que el resto de su sistema esté bien conectado o consulte a su concesionario Alpine Autorizado.

Síntoma	Causa	Solución
La unidad no funciona.	Fusible fundido.	Sustituya el fusible por otro del mismo amperaje.
	Temperatura ambiental superior a 50°C (122°F).	Baje la temperatura del vehículo a menos de 50°C (122°F) conduciendo con la ventana abierta o utilizando el acondicionador de aire, por ejemplo.
	Condensación de humedad.	Deje que pase tiempo hasta que desaparezca la condensación (aproximadamente 1 hora, en función de la temperatura ambiente y la humedad).
La posición actual del automóvil no puede medirse correctamente.	La posición del automóvil cambió después de poner en OFF la llave de contacto. •Automóvil embarcado en un transbordador •Rotación de un estacionamiento giratorio •Movimiento del vehículo remolcado	Conduzca el vehículo en una zona con buena recepción GPS para que la unidad pueda recalibrarse a sí misma.
La posición del vehículo no se muestra correctamente en la pantalla	Mala configuración del satélite.	Vaya a un lugar donde la recepción del satélite GPS sea más fácil. (Consulte la página 7.)
	La medición es bidimensional.	
Al hacer cierta operación se visualiza “No se puede leer el disco”.	El disco está sucio.	Limpie el disco.
	La lente fonocaptora está sucia.	No utilice discos limpiadores de lentes disponibles en el mercado. Consulte con el proveedor ALPINE más próximo.
El funcionamiento es inestable.	Las pilas del control remoto están agotadas.	Sustituya las pilas del control remoto. (Consulte la página 12.)

Si aparece este mensaje

Durante el funcionamiento aparecen varios mensajes en la pantalla. Además de los mensajes que le indican el estado actual o le aconsejan acerca de la siguiente operación, existen también los mensajes de error indicados más abajo. Si se visualiza uno de estos mensajes de error, siga cuidadosamente las instrucciones de la columna de las soluciones.

Mensaje	Causa	Solución
Favor de insertar el DVD-ROM.	- El disco ha sido retirado. - No había disco en el sistema cuando se conectó la alimentación.	Introduzca el disco (vendido por separado).
Error al leer el DVD-ROM. Favor de revisar el disco.	- Se ha introducido un disco que este sistema no puede leer. - El disco está sucio o al revés. - El disco no puede ser leído debido a la condensación.	Introduzca el disco del mapa (vendido por separado). Saque el disco, compruebe si estaba al revés, límpielo en caso de ser necesario y luego vuelva a introducirlo. Saque el disco, deje que pase suficiente tiempo para que se evapore la condensación (1 hora aproximadamente) y vuelva a introducir el disco.
Si está manejando, deténgase antes de utilizar esta función.	- El botón MENU se ha pulsado mientras el vehículo estaba en marcha. - Se ha realizado una selección de funcionamiento desde el menú mientras el vehículo estaba en marcha.	Dirija el vehículo a un lugar seguro, pare y ponga el freno de estacionamiento. A continuación, lleve a cabo esta operación.
Temperatura demasiado elevada. Favor dejar que enfríe el sistema.	Temperatura ambiental superior a 50°C (122°F).	Baje la temperatura del vehículo a menos de 50°C (122°F) conduciendo con la ventana abierta o utilizando el acondicionador de aire, por ejemplo.

Especificaciones

Alimentación	14,4 V CC (11 – 16 V permitidos), masa negativa
Temperatura de funcionamiento (unidad principal)	–10°C a +50°C (+14°F a +122°F)
Tipo de antena GPS	Antena planar microcinta
Frecuencia de recepción GPS	1575,42 ±1 MHz
Sensibilidad de recepción GPS	–130 dB máxima
Método de recepción GPS	12 canales paralelos
Recogida	Longitud de onda : 655 nm Potencia de láser : CLASS II
Dimensiones externas	Unidad de navegación (La × Al × An) 200 (7 ^{7/8} ") × 50 (2") × 175,5 mm (6 ^{15/16} ")
	Antena GPS (La × Al × An) 30,4 (1 ^{3/16} ") × 11,7 (7/16") × 35,5 mm (1 ^{3/8} ")
	Control remoto (La × Al × An) 51 (2") × 36 (1 ^{7/16} ") × 118 mm (4 ^{5/8} ")
Peso	Unidad de navegación 1,6 kg (3,5 lib. 56,4 onz.)
	Antena GPS 0,1 kg (3,5 onz.)
	Control remoto 0,06 kg (2,1 onz.)

Accesorios

Producto	Cantidad	Producto	Cantidad
Piezas de instalación	1 juego	Conector de alimentación	1
Antena GPS	1 juego	Cable de extensión RGB 13-P	1
Control remoto	1 juego	Manual del propietario, etc.	1 juego
Pilas (AAA)	2		
Micrófono	1		
Botón SPEAK	1		

ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL

Ha adquirido un dispositivo ("DISPOSITIVO") que incluye software con licencia de Alpine Electronics, Inc. (colectivamente "ALPINE") de un socio de Microsoft Corporation (colectivamente "MS"). Los productos de software provenientes de MS, así como los medios asociados, el material impreso y la documentación electrónica o "en línea" ("SOFTWARE") están protegidos por las leyes y tratados de propiedad intelectual internacional. El SOFTWARE está licenciado, no vendido. Todos los derechos reservados.

SI NO ESTÁ SATISFECHO CON ESTE ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL ("EULA"), NO UTILICE EL DISPOSITIVO NI COPIE EL SOFTWARE, PÓNGASE EN CONTACTO CUANTO ANTES CON ALPINE PARA OBTENER INSTRUCCIONES SOBRE EL MODO DE DEVOLUCIÓN DE DISPOSITIVOS NO UTILIZADOS Y LA OBTENCIÓN DE UN REEMBOLSO. CUALQUIER USO DADO A ESTE SOFTWARE, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE AL USO DEL DISPOSITIVO, IMPLICARÁ LA ACEPTACIÓN DE ESTE EULA (O LA RATIFICACIÓN DE CUALQUIER CONSENTIMIENTO PREVIO).

GARANTÍA DE LICENCIA DEL SOFTWARE, Este EULA le garantiza los siguientes derechos:

- Puede utilizar el SOFTWARE solamente en el DISPOSITIVO.
- NO TOLERANTE A FALLOS. ESTE SOFTWARE NO ES TOLERANTE A FALLOS. ALPINE HA DISEÑADO DE FORMA INDEPENDIENTE EL MODO DE UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE EN EL DISPOSITIVO Y MS HA DELEGADO EN ALPINE LA REALIZACIÓN DE LAS PRUEBAS NECESARIAS PARA DETERMINAR QUE EL SOFTWARE ES EL ADECUADO PARA DICHO USO.
- RENUNCIA A GARANTÍAS, EL SOFTWARE se suministra "TAL CUAL" con todos los errores. TODO EL RIESGO RELACIONADO CON LA CALIDAD SATISFACTORIA, EL RENDIMIENTO, LA PRECISIÓN Y EL ESFUERZO (INCLUIDAS LAS NEGLIGENCIAS) RECAE EN EL USUARIO. ASIMISMO, NO HAY GARANTÍA ALGUNA FRENTE A LA INTERFERENCIA CON EL DISFRUTE DEL SOFTWARE NI CONTRA EL INCUMPLIMIENTO. SI HA RECIBIDO CUALQUIER GARANTÍA RELACIONADA CON EL DISPOSITIVO O CON EL SOFTWARE, ÉSTAS NO PROVIENEN DE MS Y NO SON VINCULANTES.
- Exclusión de limitación por determinados daños. HASTA DONDE PERMITEN LAS LEYES VIGENTES, EN NINGÚN CASO MS SE RESPONSABILIZA DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL O COMO CONSECUENCIA DEL SOFTWARE. ESTA LIMITACIÓN SE APLICARÁ INCLUSO SI LOS POSIBLES REMEDIOS NO OBTIENEN EL RESULTADO ESENCIAL BUSCADO. BAJO NINGÚN CONCEPTO MS SE RESPONSABILIZARÁ DE NINGUNA CANTIDAD SUPERIOR A DOSCIENTOS CINCUENTA DÓLARES ESTADOUNIDENSES (U.S. \$250,00).
- Limitación de ingeniería inversa, descompilación o desensamblaje. No podrá realizar ingeniería inversa, descompilar o desensamblar el SOFTWARE, excepto y únicamente en aquellos casos donde esta actividad está expresamente permitida por alguna ley aplicable que pueda anular esta limitación.
- Software/Servicio adicional, El SOFTWARE puede permitir que ALPINE, MS, Microsoft Corporation o sus socios suministren o pongan a disposición del usuario actualizaciones de SOFTWARE, suplementos, componentes agregados o componentes de servicio basados en Internet del SOFTWARE posteriormente a la fecha de adquisición de la copia inicial del SOFTWARE ("Componentes Suplementarios").
- Si ALPINE suministra o pone a disposición del usuario los Componentes Suplementarios y no se ofrecen otros términos del EULA junto con los Componentes Suplementarios, se aplicarán los términos de este EULA.
- Si MS, Microsoft Corporation o sus socios ponen a disposición Componentes Suplementarios y no se ofrecen otros términos del EULA, se aplicarán los términos de este EULA, salvo en el caso de que MS, Microsoft Corporation o los asociados que suministren los Componentes Suplementarios sean los licenciarios de los mismos.
- ALPINE, MS, Microsoft Corporation y sus asociados se reservan el derecho de cancelar cualquiera de los servicios basados en Internet suministrados o puestos a disposición del usuario mediante la utilización del SOFTWARE.
- MEDIOS DE RECUPERACIÓN. Si ALPINE suministra el SOFTWARE en medios independientes y etiquetados como "Medios de recuperación", el usuario podrá utilizar los Medios de recuperación únicamente para restaurar o reinstalar el SOFTWARE instalado originalmente en el DISPOSITIVO.
- TRANSFERENCIA DEL SOFTWARE PERMITIDA, PERO CON RESTRICCIONES. El usuario puede transferir de forma permanente los derechos de este EULA únicamente como parte de una venta o transferencia permanente del Dispositivo, y sólo si el receptor está de acuerdo con este EULA. Si el SOFTWARE es una actualización, toda transferencia deberá incluir también todas las versiones anteriores del SOFTWARE.
- RESTRICCIONES A LA EXPORTACIÓN. El receptor reconoce que el SOFTWARE proviene de EE.UU. El receptor acepta cumplir todas las leyes, nacionales e internacionales, aplicables al SOFTWARE, incluyendo las Regulaciones Administrativas sobre Exportaciones de EE.UU., así como las restricciones de usuario final y uso final indicadas por los EE.UU. y otros gobiernos. Para obtener más información sobre la exportación del SOFTWARE, consulte la página <http://www.microsoft.com/exporting/> (en inglés).